

# lebens lust enau magazin 35

November  
2023

Lustenau  
entdecken,  
erleben und  
gestalten.



dieter vetter  
architekten

So individuell wie Ihre Ansprüche:

Ihr Partner für architektonische Lösungen.



[www.dietervetter.com](http://www.dietervetter.com)  
6890 Lustenau

#### Impressum

##### Verleger, Medieninhaber und Herausgeber:

Lustenau Marketing GmbH  
Schillerstraße 2, 6890 Lustenau  
+43 5577 8181-1400  
marketing@lustenau.at  
Facebook & Instagram: Lebenslust.Lustenau  
www.lustenau.at/marketing

##### Für Konzeption und Inhalt verantwortlich:

Nathalie Heinisch, BA MA,  
Geschäftsführerin Lustenau Marketing

##### Grafische Umsetzung:

chilidesign - visuelle Kommunikation  
Steinackerstraße 23, 6890 Lustenau  
+43 699 14140400  
kontakt@chilidesign.at  
www.chilidesign.at

##### Anzeigenberatung:

Patrizia Pozzera  
+43 5577 84526  
marketing@lustenau.at

##### Autoren:

Andrea Fritz-Pingera  
Barbara Schmiedehausen  
Magdalena Pircher  
Nathalie Heinisch  
Sandra Mager  
Simone Fürnschuß-Hofer  
Theresia Schelling  
Veronika Mennel

##### Fotografie:

Lukas Hämmerle  
Marcel Hagen  
Miro Kuzmanovic  
Stefan Kothner

##### Druck:

Vorarlberger Verlagsanstalt GmbH  
Schwefel 81  
6850 Dornbirn

Erscheinungstermin: November 2023  
Auflage: 22.000 Stück

# Editorial

## Lebenslust pur am schönen Rhein – das ist Lustenau.

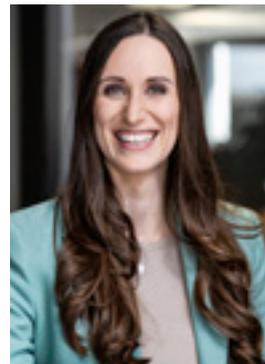
Liebe Leserin, lieber Leser, es gibt viele Wege, Lustenau kennen zu lernen und zu entdecken. Einer davon ist sicher das Blättern in der aktuellen Ausgabe des Lebenslust-Magazins.

### Tausche Alltag gegen Alpakas und Weihnachtsfeeling.

Wir haben Nina Schlattinger und ihre Alpakas im Streured besucht. Gelernt haben wir, dass die Tiere nicht nur süß, sondern auch noch bestechlich sind. Mit Futter in unseren Händen lassen sich die Alpakas streicheln. Als sanfte und ruhige Tiere beschreibt Nina ihre vier Fellfreunde. Von der frischen Luft geht's ab zum Krippenverein. Die Vereinsräumlichkeiten präsentieren sich als wahres Werkler-Paradies. Beeindruckt bestaunen wir fantastische Miniaturbauwerke. Hier herrscht Weihnachtsfreude und das das ganze Jahr.

### Gschäfr, Gschichta, Lüt.

Erfolgsgeschichten gibt es viele in Lustenau. Ingrid Hofer, ihres Zeichens Autorin, Liedermacherin und Unternehmerin, ist eine Powerfrau durch und durch. Mit ihrem Teddy Eddy ist sie, so behaupten wir, in jedem Kinderzimmer in Lustenau und darüber hinaus vertreten. Ein Lächeln, das die Welt verändert, hat Dr. med. dent. Martin von Sontagh. In seiner Zahnarztpraxis verhilft er auch seinen Patientinnen und Patienten zu einem strahlenden Lächeln. Weitere Erfolgsgeschichten gibt's in der Serie „Gschäfr, Gschichta, Lüt“ zu entdecken.



**Nathalie Heinisch**  
Geschäftsführerin  
Lustenau Marketing

### Einfach Spitze.

Wer Lustenau sagt, muss Stickerei sagen. So oder so ähnlich das Sprichwort. Und so haben wir uns für diese Ausgabe des Themas Stickerei angenommen. Durch wie viele Hände geht eine Stickerei, bevor sie Kundinnen und Kunden aus aller Welt Freude macht? Was braucht es abseits der Stickmaschine, um ein gesticktes Kunstwerk zu erhalten? Wir haben Jasmin Hämmerle, Oliver Hagen und Thomas Schneider zum Gespräch getroffen.

### Die Gemeinde am Rhein.

Geschichten, die hinter die Kulissen blicken lassen, Lustenau erlebbar machen und Lust auf die eine oder andere Entdeckung machen, finden sich in dieser Ausgabe des Lebenslust-Magazins. Denn oftmals sind es die kleinen und unscheinbaren Dinge, die eine Gemeinde lebens- und damit auch liebenswert machen.

*Nathalie Heinisch*

# Der geteilte Weg zur Spitze

Gestickte Kunstwerke und deren „Nebengewerbe“.

Seite

06

35424

3445

4,90m Kartenlänge

Bohrsticker

Garnstärke 60/2

1/4 Rapport

# Inhalt

12  
Gschäftr, Gschichta, Lüt:  
Ingrid Hofer – Kapitel 4



**Weihnachtsfreude das ganze Jahr**  
Vom Kreieren und Gestalten der eigenen Krippe.

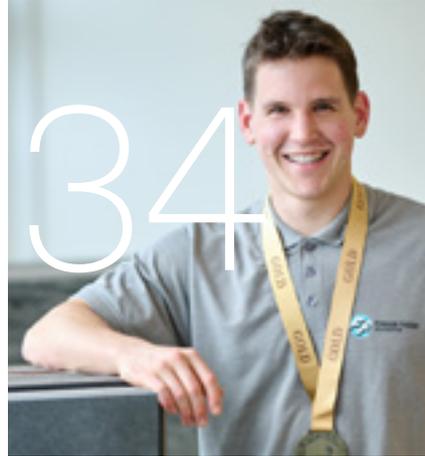
18  
**Bildgewaltig:**  
Der erste Fotoclub Lustenau

21  
Jetzt aufsteigen und losradeln!



**Lustenau kulinarisches Kaleidoskop**  
Ein gastronomisches Abenteuer durch Lustenau

30  
Gschäftr, Gschichta, Lüt:  
Schriften Zone – Jürgen Reheis



**Der Sieg war das Ziel**  
Timo-Nils Theisl weiß:  
Lehre lohnt sich!

38  
**Schlicht, Licht, Raum**  
So unterschiedlich präsentieren sich die Kirchen Lustenaus.

41  
Shoppen in Lustenau

44  
Viel zu viele Sachen?!

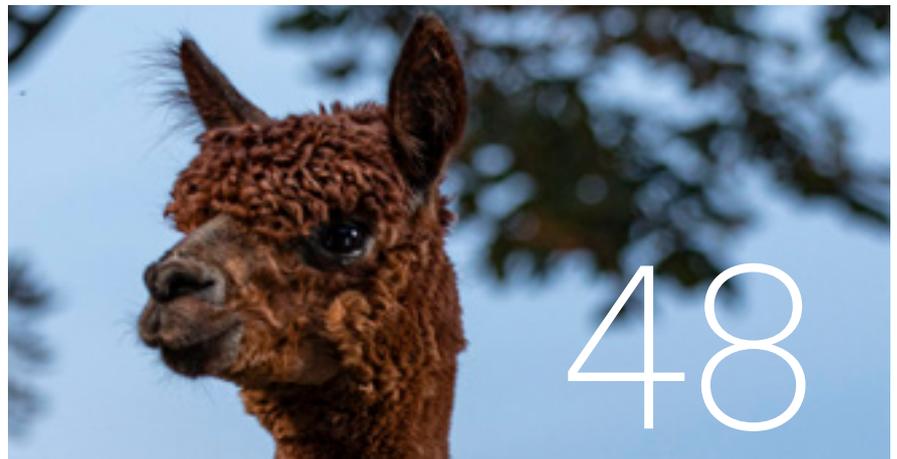
52  
Gschäftr, Gschichta, Lüt:  
Zahnarzt von Sontagh – bluvion



**Augenblick verweile**  
Wenn das allerliebste Hobby zum Beruf wird.

61  
Genuss in Lustenau

62  
Lustenauer Geschäfte im Fokus



**Den Alltag gegen Alpakas tauschen**  
Über bestechliche Alpakas und tierisch schöne Geburtstage im Streuried.



# Der geteilte Weg zur Spitze

Barbara Schmiedehausen / Text  
Lukas Hämmerle / Fotos

## Von der Idee zur Zeichnung: Jasmin Hämmerle.

Jasmin hat Musterdesign so verinnerlicht, dass sie beim Spazierengehen Vorlagen in der Natur sieht und sich schon beim Anblick der Blume das Design und die technische Zeichnung vorstellen kann. Dort, aus der Natur, kommen auch die meisten ihrer Anregungen für Spitzen. Oder von Tapeten und Mustern, die sie im Vorbeigehen sieht und in ihrem Kopf-Archiv abspeichert, für später.

Wenn sie Muster gestaltet, hat sie in den meisten Fällen gar keinen direkten Kontakt zu den Kunden, sondern wird vom Sticker beauftragt. Manchmal gibt es genaue Vorstellungen, oft aber heißt es: „Mach mir was Florales“. Oder „Ich hätte gern was Grafisches“. Dann nimmt sie Bleistift und Rapportpapier in die Hand und macht sich an die Gestaltung. Das hat zuerst noch nichts mit Stickmustern zu tun, dieser Schritt folgt dann am Computer anhand des gescannten Musterbildes. Jasmin macht eine technische Zeichnung dar-

aus, die nun der Puncher lesen kann. Jasmin ist schon lange im Geschäft, hat den Beruf der technischen Zeichnerin in einer namhaften Lustenauer Stickerei gelernt. In ihrem Studio im Zentrum Lustenaus füllen raumhohe Ordner das Regal, darin tausende

Um zu einem gestickten Kunstwerk zu kommen, braucht es mehr als eine Stickmaschine. Viel mehr. Das gute Stück geht durch zahlreiche Hände, bevor es Kunden aus aller Welt Freude macht. Diesmal wollen wir jenen Beachtung schenken, die sonst nicht vor den Vorhang geholt werden – ohne die sogenannten „Nebengewerbe“ geht in der Stickerei-Produktion nämlich gar nichts.

Muster für die unterschiedlichsten Kunden. Am liebsten mag sie „Ätz“, eine Technik, bei der Motive auf ein Hilfsgewebe gestickt werden, welches nach der Fertigstellung gewegewaschen wird. Übrig bleibt ein filigranes, zartes Geflecht von höchster Handwerks-



**Jasmin Hämmerle (50), Designerin und technische Zeichnerin, ist seit 1995 selbständig und hat Kunden bis China und Thailand. Die 2-fache Mutter und Oma geht gern frühmorgens mit ihren Hunden in die Natur und lässt sich inspirieren.**

kunst. Sie mag es auch sehr gerne, großzügige und farbige Muster für den afrikanischen Markt zu zeichnen. Wenn sie in fernen Ländern ihre eigenen Kreationen in den Geschäften sieht, freut sich ihr Designerherz ganz besonders.

#### Vom Papier auf die Nadel: Puncher

##### Thomas Schneider

Thomas ist zwar kein Ur-Lustenauer, sondern in Altach zu Hause, aber er ist seit mehr als 30 Jahren Puncher in der Marktgemeinde. Das gilt. Schaut man ihm bei seiner Arbeit an einem riesenhaften, zeichenbrettähnlichen und beinahe raumfüllenden Gerät

## Die Nadel muss so geführt werden, dass ein möglichst harmonisches Stickbild entsteht ...

über die Schulter, staunt man über den unglaublichen Aufwand, den es macht, jeden einzelnen Punkt auf der technischen Zeichnung in eine Anweisung für die Stickmaschine zu übersetzen. Dabei geht das bei Thomas blitzschnell, und während er das papierene Musterblatt mit seiner „Nadel“ abtastet und verschiedene Tasten drückt, die der Stickmaschine später die richtigen Anweisungen erteilen wird, entsteht am Computer-Bildschirm ein spinnen-

**Oliver Hagen (50) ist Scherler in der 4. Generation. Die drei Kinder werden sich wohl andere Laufbahnen suchen müssen, er ist der letzte Scherler in Lustenau. Seine Maschinen pflegt er gut, vor allem die „giftigen“ Messer.**



netzartiges Gewebe in verschiedenen Farben vor schwarzem Hintergrund.

Mit dem Punktesetzen ist es allerdings nicht getan für den Puncher mit Leidenschaft fürs technische Detail: Die Nadel muss so geführt werden, dass ein möglichst harmonisches Stickbild entsteht – die Ästhetik und Wertigkeit der Spitze –, aber auch so, dass der Ablauf im eigentlichen Stickprozess präzise, ressourcenschonend und effizient gestaltet werden kann. „Ohne Puncher geht nichts“, weiß Thomas, aber er sieht es in erster Linie als seine Aufgabe, als Mittler zwischen dem Designer/der Designerin und dem Sticker/der Stickerin die Aufgabe des „technischen Übersetzers“ sorgfältig wahrzunehmen.

Thomas' Leidenschaft für Stickerei geht so weit, dass er in jedem Urlaub in den Schaufenstern nach Spitzen Ausschau hält, die er möglicherweise selbst gepuncht hat. Da kommt es dann schon mal zu lustigen Erlebnissen, wenn er Verkäuferinnen erklären muss, dass sie ein Spitzenkleid verkehrt herum ausgestellt haben. Was er gar nicht gerne sieht, sind schlampig und billig gemachte Stickereien, da blutet ihm das Herz.

#### Der Verfeinerer: Scherler und Ausschneider Oliver Hagen

Eine spezifische Ausbildung gibt es für Scherler und Ausschneider nicht. Aber Oliver hat das Handwerk in die Wiege gelegt bekommen, denn schon der Urgroßvater hat die Maschine in den 30er Jahren gekauft. So etwas wie sie wird gar nicht mehr hergestellt, und gewartet wird sie großteils von Oliver und seinem Vater selbst, zusammen mit dem Maschinenschlosser Walter Bösch.

Im Lauf der Jahre sind ein zweiter Scherzylinder (Messer), Metalldetektor und Ionisationsgerät sowie Luftbefeuchter ergänzt worden. Die Maschine befindet sich dadurch auf dem neusten Stand der Technik, ihr Prinzip ist aber immer noch dasselbe: Der bestickte Stoff läuft an einer Aufschneidewalze vorbei, die die Fäden



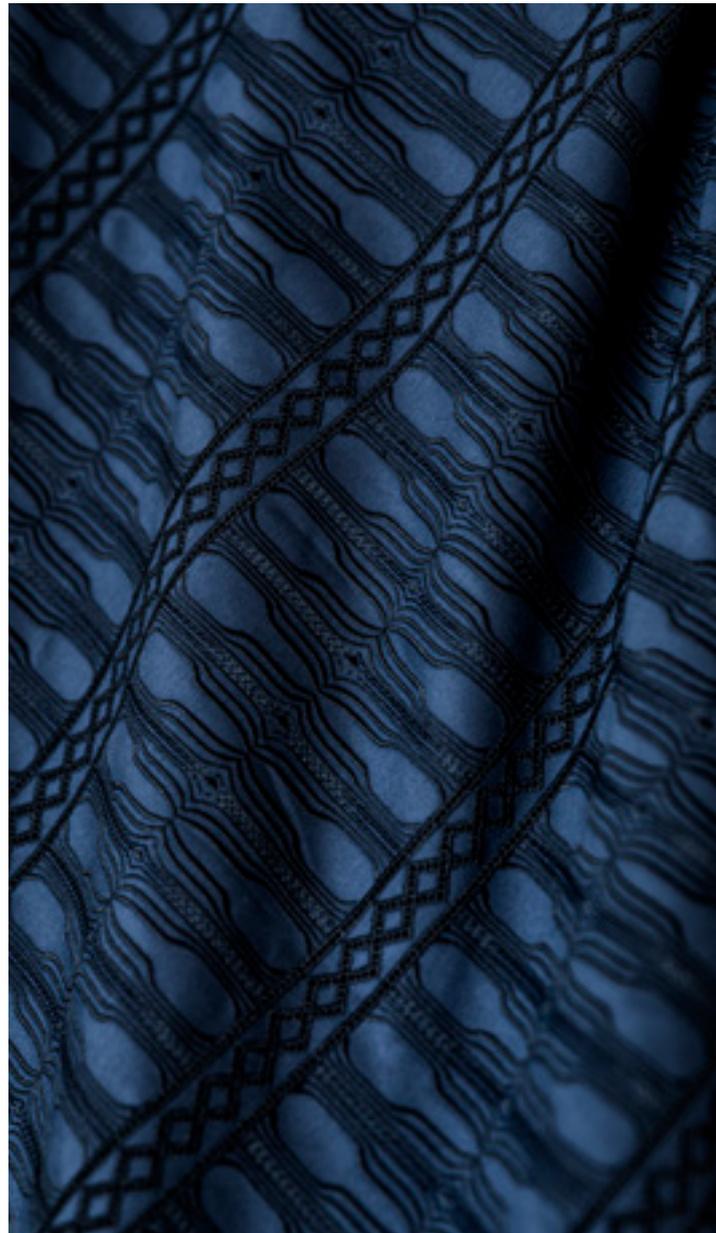
**Thomas Schneider (63), seit 30 Jahren selbständiger Puncher in Lustenau. Zwei Söhne haben andere Karrieren gefunden, bei den (bisher) drei Enkelkindern wird man sehen. Neben seiner Leidenschaft fürs Punchen hat er jahrelang als Tormann-Trainer SCR Altach, Austria Lustenau und FC Lustenau zu Erfolgen begleitet.**

zwischen den Stickmotiven auseinander-schneidet. Dann werden die losen Fäden angesaugt und nahe am Stoff vom rotierenden Schermesser abgeschnitten, das Ganze noch ein zweites Mal, zur Qualitätsverbesserung. So laufen die Coups (= Maß für Stickerei) säuberlich aneinandergenäht in einer langen Bahn durch die treue Maschine. Anschließend werden die Bahnen wieder getrennt und gehen auf den Weg – zurück zum Fabrikanten zum Spannen und Doppeln, oder in die Färberei. Und gefärbt, gebügelt und gefaltet kommen sie wieder zurück, denn auch das Ausschneiden besorgt Oliver Hagen, zusammen mit seiner Mitarbeiterin Helga.

Was macht gute Scherler aus? „Qualitätsbewusstsein. Und die Messer müssen hauen wie Gift“, kommt es prompt zurück, da wird beim Scherler gut aufs Material geschaut. Da er der letzte seines Faches in Lustenau ist, und die Aufträge auch nicht mehr werden, ist Oliver sehr auf seine Werkzeuge und Maschinen bedacht: „Qualitativ können wir uns mit der ganzen Welt messen. Da fürchte ich mich auch nicht vor den Chinesen.“



**Zunächst ist da eine Idee, eine Zeichnung, dann folgt die Nadelführung durch den Puncher, und nach dem Sticken die Vollendung durch den Scherler.**





Jubiläumsfeier  
Weihnachtsfeier  
Geburtstagsfest  
...

# Feiern in der Olive

Wir bieten ein angenehmes Ambiente  
für jeden Anlass - für bis zu 45 Personen.

Wir freuen uns, mit Ihnen zu feiern.

Dienstag bis Samstag

11.30 - 14.00 Uhr / 17.00 - 22.00 Uhr

Sonntag und Montag

Ruhetag



T +43 5577 85258

[www.restaurant-olive-lustenau.at](http://www.restaurant-olive-lustenau.at)



## LOGISTIK LÖSUNGEN ÜBER LAND | LUFT | WASSER

Als Transportprofis bieten wir Ihnen  
Lösungen auf jedem Terrain

Wir transportieren Ihre Waren  
in alle Länder Europas

Wir fliegen mit Ihren  
Produkten durch die Lüfte

Wir verschiffen Ihre  
Fracht sicher ans Ziel

[www.scheffknecht.at](http://www.scheffknecht.at)



Frisch. Regional. Persönlich.



WIR SUCHEN VOLLZEIT,  
TEILZEIT UND GERINGFÜGIG  
IN ALLEN BEREICHEN

DEIN PLATZ IM  
KÖNIGREICH!

# Zwischen den Zeilen und Welten.

Veronika Mennel / Text  
Marcel Hagen / Fotos



**Ingrid schreibt über das Schöne im Leben, verpackt in Kindergeschichten, Lieder und Tanzvideos. Dafür fliegt sie zwischen den Welten: Da ist zum einen die Welt von Kim und Teddy Eddy und zum anderen die Welt, in der Ingrid Mama und Unternehmerin ist.** Beide berühren sich und manchmal ist das ein Balanceakt. Besonders, wenn sich der Terminkalender füllt und Tanzauftritte am selben Tag wie Familienfeste stattfinden sollen. „Das ist eine Herausforderung, die man als Mama und Unternehmerin einfach hat“, findet Ingrid. Sie hat gute Geschichten schon immer geliebt und



als Kind Ronja Räubertochter verschlungen. Als Auftakt für eine Autorinnen-Karriere war Teddy Eddy aber eigentlich gar nicht gedacht. „Ich habe einfach getan, was ich schon immer gern getan habe und meinen Kindern Gute-Nacht-Geschichten erzählt. Damit ich die Details nicht vergesse – Kinder merken sich die ja besonders gut – habe ich sie aufgeschrieben. Später kam zufällig ein Lied dazu und als ich gemerkt habe, wie gut es bei den Kindern ankommt, habe ich aus Teddy Eddy ein komplettes Konzept mit Büchern, Liedern und Tanzvideos gemacht.“ Und das ist aus Vorarlbergs Kinderwelt nicht mehr wegzudenken. Dass Ingrid als Autorin und Liedermacherin auch zur Unternehmerin wurde, hat ihr der Unternehmerinnen-Award wieder vor Augen geführt. „Ich nehme mich selber manchmal gar nicht so als Unternehmerin wahr, umso mehr freue ich mich über den zweiten Platz und die Ehrung. Die Verleihung in Wien, die Organisation und die Wertschätzung waren wahnsinnig schön und

ich kann anderen Frauen nur empfehlen, sich einfach mal zu bewerben.“ Übrigens entwickeln sich in Ingrids Kopf schon neue Geschichten – bleibt gespannt.

**Wenn ich den kleinen und großen Leser:innen ein Lächeln oder sogar ein Lachen ins Gesicht zaubern kann, habe ich das geschafft, was ich möchte.**

—  
**Interviewpartnerin:**

Ingrid Hofer  
Autorin, Liedermacherin,  
Unternehmerin  
[www.ingridhofer.com](http://www.ingridhofer.com)



Michael Schlebes und Thomas Rasser

**Kurze Wege,  
schnelle Reaktionen  
– es ist alles  
vorhanden. Wir  
haben ein starkes,  
schlagkräftiges  
Team aufgebaut.**

**Interviewpartner:**

Dieter Schlierenzauer, Michael  
Schlebes und Thomas Rasser  
Kapitel4 GmbH  
Philipp-Krapf-Straße 24  
+43 5577 20543  
www.kapitel4.com

# Kapitel4 schlägt neues **Kapitel für die Zukunft** auf.

**Viel Eiche, viel Glas und viel Grün:** In der Werbeagentur Kapitel4 wird kreativ gearbeitet und das frisch bezogene Office darf die Kreation inspirieren. Die Atmosphäre ist familiär, die Arbeitsplätze sind topmodern eingerichtet. Bei der Gestaltung hat Inhaber Dieter Schlierenzauer nichts dem Zufall überlassen und selbst Feder geführt. Entstanden ist ein dreistöckiges Gebäude zum Wohnen und Arbeiten – eine architektonische Besonderheit in Lustenau. Alles ist auf das kreative Schaffen ausgelegt: Es gibt Rückzugsplätze, um Ideen zu entwickeln, einen Garten mit Outdoor-Grill, um Erfolge zu feiern und eine sehr sehenswerte Tiefgarage mit Gemälden verschiedener Epochen. Doch das Bürogebäude ist nicht das einzig Neue bei Kapitel4: Dieter Schlierenzauer nimmt sich nach 30 Jahren in der Branche etwas zurück



und stellt die Agentur mit den zwei neuen Co-Geschäftsführern Thomas Rasser und Michael Schlebes auf breitere Beine. „Jeder bringt seine Stärken ein: Seit vielen Jahren ist Michael in der Projektleitung federführend und Thomas leitet als Art-Director die Kreation“, erklärt Dieter. „Unser Team besteht aus 15 vielseitigen Spezialist:innen, die ihr Können gezielt einsetzen: Vom klassischen Corporate Design

über Social-Media-Marketing bis hin zu Motion Graphics“, ergänzt Thomas. Die Agentur betreut B2B- und B2C-Kund:innen zwischen Lustenau, Amerika und sogar Japan – von lokalen Unternehmen bis zu Weltmarktführern. „Das macht unseren Alltag auf jeden Fall vielseitig und abwechslungsreich“, so Michael. Wer jetzt gern mehr über die Projekte wissen möchte, schaut am besten auf der Website vorbei.

# Weihnachts- freude das ganze Jahr

Weihnachtszeit ist für die meisten von uns eine relativ kurze Spanne zwischen dem ersten Advent und dem Dreikönigstag. Für eine kleine, aber sehr rührige Gruppe von Lustenauer:innen ist aber sozusagen das ganze Jahr Weihnachten. Die Mitglieder des Krippenvereins befassen sich zu jeder Jahreszeit mit der Weihnachtsgeschichte und kreieren darum herum fantastische Miniaturbauwerke.

Krippen haben eine lange Tradition, nicht nur in Lustenau. Früher hatte jeder Haushalt seine Hauskrippe, und auch heute noch wird das gute Stück am ersten Advent von vielen Familien aus dem Keller geholt, abgestaubt, wenn nötig geflickt und beleuchtet. Viele Familienkrippen werden über Generationen hinweg weitergegeben. Viel Zeit und Liebe fließt in deren Erhalt und den detailgetreuen Ausbau. Eigentlich ist es nur eine Platzfrage, wie groß die Krippe ausfallen darf. In den alten Häusern mit den großen Kellern und Dachböden waren und sind raumgreifende Krippen häufig; in einer Wohnung mit kleinem Kellerabteil muss die Krippe entsprechend bescheidener ausfallen.

**... für alle Platzverhältnisse, Geschmäcker und Bedürfnisse gibt es eine Lösung.**

Aber für alle Platzverhältnisse, Geschmäcker und Bedürfnisse gibt es eine Lösung. Und am schönsten fällt diese aus, wenn man sie selber plant, entwirft und gemeinsam baut. Dazu bietet der



Krippenverein ganzjährig Kurse an, die auch lebhaft besucht werden. Allein in diesem Herbst sind es fünf Kurse, begleitet von insgesamt 24 erfahrenen Lehrerinnen und Lehrern, die im Kindergarten Augarten im Tiefgeschoß stattfinden. In den Vereinsräumlichkeiten tut sich ein wahres Werkler-Paradies auf! Die Arbeitsplätze sind voll besetzt und bestens ausgestattet. Für je zwei Schüler:innen gibt es eine kenntnisreiche Lehrperson, die beratend und auch helfend zur Seite steht. Im Maschinenraum wird gesägt und geschliffen, während die Kursteilnehmer:innen an ihren kleineren und größeren Kunstwerken kleben, feilen und malen. Neben traditionellen, alpin geprägten und orientalischen Krippen wird hier und da auch eine der eher seltener gesehenen modernen Krippen gebaut. Impulsgeber sind für alle Stile meist Fotografien oder

Barbara Schmiedehausen / Text  
Lukas Hämmerle / Fotos

Bilder, die die Teilnehmer:innen selbst mitbringen. Aber auch Ausflüge zu anderen Krippenvereinen und Ausstellungen bieten immer wieder einen Fundus an Ideen. Höhepunkt des Krippenjahres ist der Christkindlimarkt zu Beginn des Advents. Dann werden die filigranen Kunstwerke stolz der Öffentlichkeit präsentiert und gern bestaunt. Aber für einen wahren Krippenbauer ist, wie gesagt, das ganze Jahr Saison.

**Krippenverein Lustenau**  
186 Mitglieder und offen für Neue  
24 Lehrer:innen  
derzeit 5 Erwachsenen-Kurse  
Nächster Jugendkurs (ab 10 Jahre) im  
Jänner 2024  
Weitere Informationen, Anmeldung  
zu Kursen: [www.krippe-lustenau.at](http://www.krippe-lustenau.at)  
oder über Obmann Kurt Hofer  
0664 1230071



# Mein Winter Wonderland.

Mit TUI Das Reisebüro die  
schönsten Reiseziele erleben.

Jetzt Termin  
vereinbaren:



**TUI Das Reisebüro in Lustenau**  
Maria-Theresien-Straße 44  
050 884 328 0 | lustenau@tui.at

Details und Buchung in Ihrem TUI Das Reisebüro in Lustenau  
und unter: [www.tui.at/sonnenziele-im-winter](http://www.tui.at/sonnenziele-im-winter)

**TUI Das Reisebüro**

## Bauen und wohnen mit -Effekt



### Hasenfeldstraße, Lustenau

- 3- und 4-Zimmerwohnungen
- Tiefgarage, e-mobility ready
- Barrierefreier Lift, Fahrradraum
- Fertigstellung Juni 2024



### Reichenaustraße, Lustenau

- 3- und 4-Zimmerwohnungen
- Tiefgarage, e-mobility ready
- Barrierefreier Lift, Fahrradraum
- Fertigstellung Dez. 2023



Ich freue mich über Ihre Kontaktaufnahme!

**Christoph Schelling**

Tel. +43 5577 86469 24

[c.schelling@haberlbau.at](mailto:c.schelling@haberlbau.at)

[www.haberlbau.at](http://www.haberlbau.at)





Frisch. Regional. Persönlich.



**BEWIRB DICH  
JETZT!**

**EIN KÖNIGREICH  
FÜR EINEN JOB!**

# Bildgewaltig: Der Erste Foto- club Lustenau

Andrea Fritz-Pinggera / Text  
Miro Kuzmanovic, Marcel Egger / Fotos



Lustenau birgt ein Juwel der Fotografie – den Ersten Fotoclub Lustenau.

In einer Zeit, in der Massenfotografie vorherrscht, zeichnet sich dieser 1987 gegründete Club durch seine intime, persönliche Atmosphäre und sein einzigartiges Studio aus. Mit seinen gut 30 Mitgliedern steht der EFL in puncto Qualität an der Spitze. Und das liegt nicht nur am eigenen Clubheim mit integrierten Fotostudio und toller Ausstattung, sondern am Spirit seiner Akteur:innen.

Das 17 Mitglieder starke Meisterschafts-Team aus Lustenau hat im vergangenen Jahr bei der Vorarlberger Landesmeisterschaft und der österreichischen Staatsmeisterschaft mit hervorragenden Bildern teilgenommen. Das beeindruckende Ergebnis: 12 von 16 möglichen Meistertiteln, 22 Goldmedaillen, 5x Silber und 3x Bronze. Damit gilt der Lustenauer Fotoclub als führend in Österreich. Ein solches Ergebnis wurde seit Bestehen der Fotomeisterschaften im Jahr 1960 noch von keinem anderen Fotoclub erreicht.

**Unsere größten Belohnungen waren der Landes- und Staatsmeistertitel 2022 und 2023 sowie der Ehrenpreis, welchen wir im Oktober in Bregenz erhielten.**

Obmann Marcel Egger, kreatives Multitalent: „Fotografieren ist mehr als nur ein Hobby; es ist die Kunst, flüchtige Momente für die Ewigkeit einzufangen.“ Das Erfolgsgeheimnis in der Fotografie ist, zu sehen, was für andere unsichtbar ist, und es im perfekten Moment mit der richtigen Kameraeinstellung festzuhalten. An idyllischen Orten den einzigartigen Augenblick einzufangen und diesen dann zu Hause in ein beeindruckendes Kunstwerk zu



**Obmann Marcel Egger und das Team des Ersten Fotoclubs Lustenau verfügen über ein exquisites Studio. Ausgestattet mit erstklassigem Equipment, schafft es den optimalen Rahmen für herausragende fotografische Arbeiten.**

verwandeln, das Emotionen auslöst, ist ein erfüllendes Gefühl.“

Im Fotoclub Lustenau teilen Gleichgesinnte diese Passion, vertiefen ihr Handwerk und erzielen bei nationalen wie internationalen Meisterschaften beeindruckende Erfolge. Hier wird Leidenschaft mit Erfolg gekrönt. Das breite Spektrum des Clubs reicht von ästhetisch anspruchsvollen Studioaufnahmen über malerische Landschaften bis hin zu atemberaubenden Beauty-Shots. Der wahre Reiz des Clubs liegt jedoch in seinem Gemeinschaftsgeist. Hier ist jedes Mitglied nicht nur ein Fotograf, sondern auch ein Mentor.

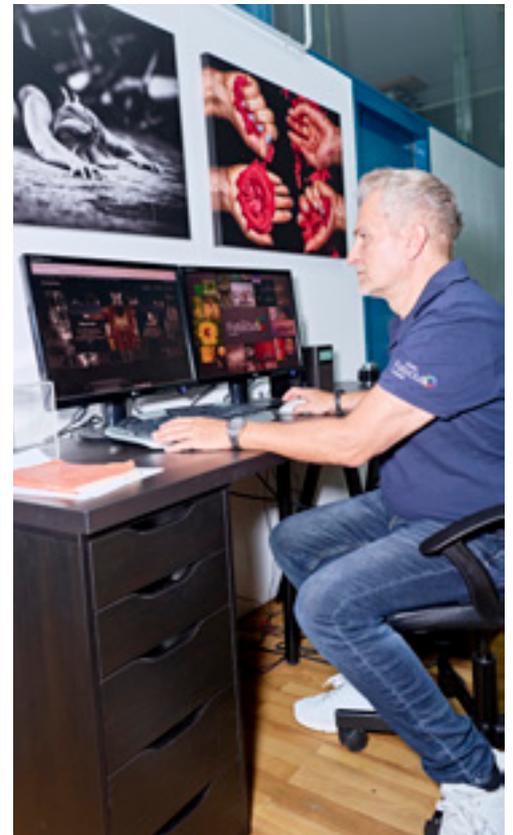
Egal, welchen Stil oder welche Technik man bevorzugt, es steht immer jemand bereit, um Unterstützung oder Ratschläge zu bieten. Marcel Egger hebt auch die Bedeutung der Nachbearbeitung in der Fotografie hervor. Faszinierend ist sein preisgekröntes Fliegen-gesicht-Portrait – ein beeindruckendes Kunstwerk aus 400 Einzelaufnahmen.

In einer Welt, die von schnelllebiger Fotografie geprägt ist, versteht der Erste Fotoclub den Wert von Herausforderung und Meisterschaft. Doch trotz vieler Auszeichnungen bleibt der Club seinem Kern treu: einer Gemeinschaft, die sich in einer freundschaftlichen Umgebung kreativ ausdrückt. Mit einem Auge auf die Zukunft und einem anderen auf die Kunst der Fotografie, umarmen sie technologische Entwicklungen und setzen Werkzeuge wie Photoshop und Lightroom ein, um ihre künstlerische Vision zum Leben zu erwecken. Wer sich für künstlerische Fotografie interessiert, kann an einem der Clubabende (jeden 2. Donnerstag in ungeraden Wochen, 20 Uhr) in der Lerchenfeldstraße 31 zum Schnuppern oder zur Ausstellung am 17. November im Reichshofssaal vorbeischauen.

#### [Fotoausstellung](#)

[Vernissage am Freitag, 17. November 2023 um 19:30 Uhr](#)

[Ausstellung vom 18. – 19. November, 10 – 17 Uhr Reichshofssaal in Lustenau](#)  
[www.erster-fotoclub-lustenau.at](http://www.erster-fotoclub-lustenau.at)





# Jetzt aufsteigen und losradeln!

## Das VMOBIL Lab Leihrad.

Ob in die Arbeit, zum Einkaufen oder für Ausflüge in der Freizeit: Um dein Ziel vom Bahnhof Lustenau bequem und flexibel zu erreichen, gibt es seit September das VMOBIL Lab Leihrad! Dieses bietet dir eine schnelle und unkomplizierte Verbindung vom Bahnhof Lustenau an dein Wunschziel und wieder zurück! An Öffnungszeiten bist du dabei nicht gebunden, denn die acht Leihräder sind 24 Stunden verfügbar. Einfach buchen & los geht's! Die VMOBIL Leihräder findest du in den gelb gekennzeichneten VMOBIL Radboxen am Bahnhof Lustenau (Hagstraße und Bahngasse).

In vier Schritten zu deinem Leihrad:

1. Buche dein Leihrad online im Vorhinein oder spontan
2. Hole dein Leihrad aus der VMOBIL Radbox
3. Steig auf und erreiche dein Ziel
4. Bringe das Leihrad wieder in die VMOBIL Radbox zurück

Jetzt aufsteigen und losradeln  
Zug und Rad sind das Traumpaar!  
Vom Bahnhof Lustenau kommst du mit dem Leihrad besonders schnell an dein Ziel\*:

- Mit dem Leihrad zur Arbeit: In 6 Minuten ins Industriegebiet Nord
- Mit dem Leihrad zum Einkaufen: In 10 Minuten ins Zentrum von Lustenau
- Mit dem Leihrad zum Ausflug: In 4 Minuten zu den Rheinschauen

\*Alle Leihräder sind mit einer Handyhalterung ausgestattet. Die CleVVVer Mobil App routet dich auch mit dem Fahrrad an dein Ziel.

Viel Flexibilität für wenig Geld  
Für das Ausleihen des VMOBIL Lab Leihrads gelten folgende Tarife:

- Preis mit Klimaticket VMOBIL / Österreich: 3 Stunden: 1,00 Euro / 1 Tag: 1,50 Euro

Magdalena Pircher / Text  
Stefan Kothner / Fotos

- Preis ohne Klimaticket VMOBIL / Österreich: 3 Stunden: 1,50 Euro / 1 Tag: 2,50 Euro

Jetzt aufsteigen und losradeln! Alle Infos zum VMOBIL Lab Leihrad findest du hier: [vmobil.at/leihrad](http://vmobil.at/leihrad)

Hinweis: Bei den momentanen Leihrädern handelt es sich um Übergangsräder, da die VMOBIL Leihräder noch Lieferverzögerungen haben.





[www.velux.at/dachfenster](http://www.velux.at/dachfenster)



Dachfenster

VELUX Lichtlösung 3in1

## Mehr Licht, Luft und Leben unterm Dach

Genießen Sie den Panoramaausblick  
und ein Mehr an Frischluft und  
Tageslicht in Ihrem Zuhause.

Wir beraten Sie gerne:



*Markus - unser Mann am Dach*

Lustenau · Widum 1a · Tel. 05577/83055

# Immer herbstlich willkommen!



Vorarlberg

**Spicy**   
**McChicken**



Einen scharfen Herbst wünscht dir dein **McDonald's Bürs/Bludenz, Rankweil, Dornbirn, Hohenems, Lustenau und Hard.**

# Der beliebteste Hase Österreichs ist zurück. Jetzt Probe fahren!



**Golf Rabbit 45  
ab € 299,-\* monatlich**

\*) Golf Rabbit 45 TSI: Angebot im Restwertleasing der Porsche Bank inkl. USt., vollKASKO, Kfz-Haftpflicht, Kfz-Insassenunfall-Versicherung, Kfz-Rechtsschutz-Versicherung zzgl. gesetzl. Vertragsgebühr € 128,41, keine Bearbeitungskosten, Gesamtleasingbetrag € 24.084,73, Laufzeit 60 Monate, 10.000 km/Jahr, Eigenleistung (VZ-Depot) € 7.242,89, Restwert € 11.435,60, Sollzinssatz 7,00 % fix, Effektivzinssatz 8,50 % fix, Gesamtbetrag € 29.650,10. KASKO Selbstbehalt € 350,- bei Reparatur in einer Markenwerkstatt, Haftpflicht Anmeldebezirk S, ab 24 Jahre, Versicherungsstufe 00, Effektivzinssatz inkl. KASKO 15,02 %. Bereits berücksichtigt: € 1.000,- Porsche Bank Bonus, € 500,- Porsche Bank Bonus Rabbit 45 und € 500,- Versicherungsbonus bei Finanzierung und Abschluss einer KASKO über die Porsche Bank Versicherung. Für Porsche Bank Boni gilt: Mindestlaufzeit 36 Monate. Ausgen. Sonderkalkulationen für Flottenkunden, Behörden, ARAC, Botschaften und Diplomaten. Die Boni sind unverbindl., nicht kart. Nachlässe inkl. USt. und NoVA und werden vom Listenpreis abgezogen. Aktion gültig bis 31.12.2023 (Antrags- und Kaufvertragsdatum). Verbrauch: 4,3 – 6,6 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission: 113 – 150 g/km. Stand 08/2023.



**AUTO\_\_BLASER**

6890 Lustenau  
Dornbirner Straße 32  
Telefon +43 5577 87411 0  
[www.autoblaser.at](http://www.autoblaser.at)



oben links: Gasthof Meindl  
oben rechts: Bodega Rioja  
mittig links: TacoTaco  
mittig rechts: Italia a Tavola  
unten links: Regina Thai Cuisine  
unten rechts: Cafe Dilara

# Lustenaus kulinarisches Kaleidoskop

In Lustenau eröffnet sich eine kulinarische Weltreise, die von Mexiko über Spaniens Weinterrassen, Thailands Gassen, die türkischen Basare bis zu Italiens Promenaden führt, um schließlich wieder in einem Lustenauer Traditionsgasthof zu enden. Von der herzlichen Begrüßung durch die Gastgebenden bis zum letzten Schluck eines feinen Weines, der von einer Weltkenntnis zeugt, die in jeder Ecke der Gemeinde zu spüren ist: Wir haben uns auf eine kleine kulinarische Weltreise gegeben.

## Herzhafter Ausflug nach Mexiko

In Lustenau ergänzt TacoTaco mit Steaks, Burgern und Burritos das kulinarische Bild mit einem mexikanischen Touch. Der Name suggeriert den Charme mexikanischer Straßenküchen, doch Chefkoch Jeffrey Evangelista bringt mit philippinischen Wurzeln eine besondere Note ins mexikanisch inspirierte Restaurant. Jeffrey's philippinische Herkunft und der mexikanische Stil von TacoTaco verschmelzen in der Küche perfekt. Mit einem Repertoire von über 50 Gerichten, darunter Suppen, Salate und Saucen, präsentiert

Jeffrey seinen Facettenreichtum. In enger Kooperation mit Geschäftsführer Daniel Magyar entstand die Karte. Das Angebot des Restaurants ist vielseitig und sieht nicht nur Mexikanisch, sondern auch zeitgemäße Trends wie Bowls sowie Klassiker wie Tacos, saftige Burger und Steaks vor. Dieser Mix lockt Gäste aus weitem an.

Jeffrey hat eine Vorliebe für Schmorgerichte und Niedertemperaturgaren. Bei Desserts bleibt er zurückhaltend. Anpassungen an europäische Geschmacksnoten waren bei der Karte nötig: „Die meisten wären eher irritiert, wenn man mexikanisches Hühnchen mit Schokosauce servieren würde. Ich habe hier in Vorarlberg kochen gelernt und bin damit sehr vertraut.“ Zu Hause kocht Jeffrey gern sein einfaches Lieblingsgericht: Reis mit Huhn oder Speck.





Spanisches Flair in der Bodega Rioja  
Lustenau mag nicht der erste Ort sein, an den man denkt, wenn es um spanische Kulinarik geht. Doch in der Bodega Rioja weht ein Hauch von Spanien durch die Luft, und das nicht ohne Grund. Gastgeber dieses Wein- und Genusshimmels sind Beate Espinoza-Mayr und Manuel Espinoza.

Als Beates Familie in den 80ern die spanische Riviera für sich entdeckte, entzündete sich deren Leidenschaft für Weine, was bald zu einem kleinen Weinhandel und später zum florierenden Unternehmen Bodega Rioja führte. Heute schätzen renommierte Häuser wie das Burg Vital und das Steirer-Eck ihre Expertise. Weinreisen für Kunden und die Kenntnis nahezu jeder Ecke Spaniens machen Beate zur Expertin in Sachen spanische Genüsse.

Neben edlen Tropfen werden bei den „Vinos & Tapas“-Degustationsabenden zu den feinen Tropfen mit Hingabe zubereitete Speisen serviert: Empanadas, Pimientos de Padron, herzhaftes Bocadillo mit Jamon und Machego, ein Iberico Teller mit Cecina und Chorizo u.v.m. kredenzt. Beates Herz schlägt privat für Croquetas und authentische



Paella. Wer Lustenaus spanisches Juwel erleben möchte, ist zwischen dem 8. und 23. Dezember herzlich zu den Verkostungstagen eingeladen. Ein Stück Spanien, ein Schluck Lebensfreude. ¡Salud!

Italia a Tavola: Ein Stück Italien  
Giovanni Serio entführt im Zentrum von Lustenau mit „Italia a Tavola“ Liebhaber der italienischen Küche in eine authentische Geschmackswelt. „Ein solides Fundament in den Grundrezepten öffnet viele Türen“, sagt Giovanni und denkt dabei an Knoblauch, Olivenöl und Tomatensauce. Bei ihm auf der Karte: Pizza, Antipasti und bald auch Pasta. Die italienische Tradition liegt ihm am Herzen: „Einen Cappuccino nach 12 Uhr zu bestellen, gehört sich nicht in unserer Kultur.“

Er zeigt sich aufgeschlossen gegenüber Kundenwünschen, bewahrt jedoch eine klare Linie bei der Kombination von Zutaten: „Meeresfrüchte mit Gorgonzola? Nicht in meinem Restaurant.“ Sein Herz schlägt für die kulinarischen Schätze Siziliens und Apuliens, besonders das Gericht „Annelli siciliani al forno“. Giovanni's Philosophie? „Ich koche genau das, was ich auch zu Hause essen würde, und bleibe dabei der Authentizität meiner Heimat treu.“ Dabei hat er auch eine Schwäche für lokale Delikatessen wie Räbkäse entwickelt. Und wenn er nicht in seiner eigenen Küche steht? Dann genießt Giovanni die traditionelle österreichi-

sche Küche in lokalen Gasthäusern wie „Meindl“ oder „Krönele“.

Ein Café, das Herzen stiehlt: „Dilara“  
Ein Neuzugang in Lustenaus Gastronomie ist das Café Dilara. Nach einem „Soft Opening“ im Dezember öffnete Sevinc Haybat, inspiriert vom Namen ihrer Tochter „Dilara“ – was „Diebin der Herzen“ bedeutet –, hier im Februar ihre Türen. Ursprünglich aus der türkischen Textilbranche, wagte Sevinc mit Hilfe ihrer Architektur studierenden Tochter den gastronomischen Sprung.

Sevincs Passion für Essen, geprägt durch Reisen und zwei Kulturen, bildet das Herzstück des Cafés. Ihre Neugier trieb sie auf eine kulinarische Weltreise, stets bereit, Neues zu lernen und zu perfektionieren. Das Angebot im





Café Dilara vereint Kundenvorlieben mit Sevincs eigenen Favoriten. Neben Süßspeisen gibt es auch eine kleine Karte. „Manche türkische Gerichte koche ich nicht so gerne, da Vorbereitungs- und Kochzeit sehr sehr lange sind“, so Sevinc. Dabei hat sie eine Schwäche für ansprechende, schnelle Gerichte, besonders Omelett mit Spinat und Champignons. Doch nicht jedes Gericht trifft ihren Geschmack, wie die Kuttelsuppe. Sevinc betont die Herausforderungen eines internationalen Cafés: „Anpassungen waren nötig, doch Flexibilität ist unser Schlüssel zum Erfolg“, sagt sie.

#### Regina Thai Cuisine – neue thailändische Essenserle

Seit diesem Sommer bringt das im Herzen von Lustenau gelegene Regina Thai Cuisine ein Stück Thailand nach Österreich. Im einstigen „Café Regina“ erweckt Pächterin Ying Chen mit der talentierten thailändischen Köchin Chrisara Koss die Aromen Thailands zum Leben.

Chrisara, aus Ostthailand stammend, erläutert: „Ich kenne rund 50 Hauptgerichte auswendig“, sagt sie. „Ein Rezept brauche ich selten, ich habe es im Blut.“

Die umfangreiche Speisekarte des Regina Thai Cuisine trägt ihre Handschrift. „Mein Favorit ist Gaeng Bah – rotes Curry und Gemüse“, erzählt sie. „Süß-saure Gerichte sind allerdings

weniger mein Ding.“ Chrisara passt ihre Kreationen an den lokalen Geschmack an und bemerkt, dass die Vorarlberger eine höhere Schärftoleranz haben als viele Deutsche. Das Restaurant serviert Gerichte in mittlerer Schärfe, bietet jedoch eine hausgemachte Chilisauce für Liebhaber von mehr Würze an. Chrisara schätzt lokale Spezialitäten: „Ich genieße Maultaschen und ab und zu Käsespätzle. Aber eigentlich könnte ich täglich thailändisch essen.“

Kulinarisches Erbe im Gasthof Meindl  
Seit seiner Gründung 1952 durch Meinrad und Anna Bösch wird das traditionsreiche Gasthof Meindl heute von Thomas Bösch in vierter Generation geführt. Trotz aller Veränderungen bleibt der Fokus auf erstklassiger, authentischer österreichischer Küche.

Küchenchef Horst Gerold, ein waschechter Steirer, verbindet den Geschmack seiner Heimat mit dem von Lustenau. Er beherrscht rund 249 Gerichte, wobei er bei Desserts manchmal ins Rezeptbuch schaut. Was er vermeiden würde? Lebendiges Essen, denn: „Meine Frau ist Vegetarierin und deshalb richten wir uns nach dem vegetarischen Angebot.“ Ein Gericht, das er immer wieder gerne isst, sind gebackene Parasol. Bei der Kreation der Karte orientiert er sich an heimi-



schen Landwirtschaftsprodukten und den Jahreszeiten.

Der Herbst im Gasthof Meindl präsentiert Vorarlberger Ziegenkitz, und wenn der November naht, wird die Martinigans zum Highlight. Das kulinarische Angebot wird durch hausgemachte Brände abgerundet, die seit drei Generationen aus heimischen Früchten hergestellt werden.

Taco Taco, Food & Drinks, Oberscheider Car World, Reichsstraße 16a  
[www.tacotaco.at](http://www.tacotaco.at)

Bodega Rioja, Grüttstraße 8a  
[www.bodegarioja.at](http://www.bodegarioja.at)

Italia a Tavola, Bahnhofstraße 26  
[www.italia-tavola.com](http://www.italia-tavola.com)

Café Dilara, Pfarrweg 7  
Tel.: +43 676 7044 966

Regina Thai Cuisine, Kirchstraße 10  
Tel.: +43 664 75021358

Gasthof Meindl, Hofsteigstraße 15  
[www.gasthof-meindl.at](http://www.gasthof-meindl.at)

# Sparen und Anlegen trotz Inflation?



Gute Lohnabschlüsse und gestiegene Sparzinsen auf der einen, immer weiter steigende Lebenshaltungskosten und hohe Inflation auf der anderen Seite. In diesem herausfordernden Umfeld gibt es gute Gründe, für morgen vorzusorgen.

#### Trendwende geschafft?

Pandemie, Lieferkettenprobleme, Energie- und Rohstoffknappheit und der Krieg in Europa haben die Teuerung im Jahr 2022 nach oben getrieben. Nach fast 14 Jahren Nullzinspolitik hat die Europäische Zentralbank (EZB) zur Eindämmung der galoppierenden Inflation seit dem letzten Jahr die Zinsen zehnmal angehoben.

Vom Höchststand mit 11,2 Prozent (Jänner 2023) sank die österr. Inflation auf 6,1 Prozent (September 2023). Die Trendumkehr ist sichtbar. „Eine weitere Erhöhung ist eine Möglichkeit, keine Gewissheit. Offiziell heißt es seitens der Notenbank, dass in der Zinspolitik noch Boden gutzumachen sei“, stellt Raiffeisen Kundenbetreuer Andreas Hornik fest.

#### Kurzfristig ein finanzielles Polster aufbauen

Unabhängig von der Zinssituation ist es immer sinnvoll, sich ein finanzielles Polster zu schaffen. „Ideal ist es, die Fixkosten für fünf bis sechs Monate beiseitelegen zu können“, weiß Hornik. Auch wenn das nicht möglich ist, hilft jeder angesparte Euro. Mit den Onlinesparangeboten der Raiffeisenbank Im Rheintal steht den Kund:innen ein passendes Angebot für alles Lebenslagen zur Verfügung.

Das klassische Onlinesparen mit seiner Flexibilität wird nun neu durch das Online Zielsparen ergänzt. Das Zielsparen kombiniert eine (mögliche) einmalige Einzahlung mit einem Dauerauftrag und hat eine Laufzeit von drei Jahren. Ideal, um sich in einer vorhersehbaren Zeit Wünsche erfüllen zu können.

Und das Gute daran: Beim Onlinesparen und dem Online Zielsparen passen

sich die Zinsen vierteljährlich basierend auf dem 3-Monats-Euribor an. Bei einer möglichen Zinserhöhung ist man hier also mit von der Partie.

Möchten Sie sich das aktuelle Zinsniveau für 2 Jahre sichern, sind Sie mit einem Einmalerspar in das Onlinesparen fix gut beraten. Sollten die Zinsen also zukünftig fallen, profitieren Sie trotzdem vom fixen Zinssatz.

#### Langfristig erfolgreich anlegen

Um der Inflation längerfristig ein Schnippchen schlagen zu können, eignen sich alternative Anlageformen. Dem möglichen höheren Ertrag stehen hier höhere Risiken entgegen. „Für mich ist wichtig, dass Anleger:innen ihre Wohlfühlbalance zwischen Ertrag und Risiko finden“, hält Andreas Hornik fest. „Im Beratungsgespräch gehen wir bei der Raiffeisenbank Im Rheintal individuell auf die Bedürfnisse unserer Kund:innen ein und erstellen maßgeschneiderte Finanzlösungen.“

Immer mehr Anleger:innen ist das Thema Nachhaltigkeit wichtig. Raiffeisen hat daher seine Wertpapierfonds umfassend auf Nachhaltigkeit gemäß den ESG-Standards umgestellt und bietet mit der digitalen Vermögensverwaltung WILL ein innovatives Anlageportfolio auf Nachhaltigkeitsbasis. „So investieren unsere Kund:innen bewusst in zukunfts- und enkelfitte Unternehmen“, erklärt Hornik. „Diese Anlagemöglichkeiten bieten wir bereits ab Einzahlungen von 50 Euro im Monat an.“

Bei der Geldanlage gilt der Grundsatz „Time not timing!“ Wichtig ist also nicht der exakte Einstiegszeitpunkt, sondern die Ausnutzung des Faktors Zeit. So ist es nicht nur einfacher, mögliche Kursschwankungen auszusitzen, und der Zinseszinsseffekt kommt voll zum Tragen.

„Der richtige Zeitpunkt, in die Geldanlage einzusteigen, ist also jetzt“, ist Andreas Hornik überzeugt.

Werbung. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass Veranlagungen in Finanzinstrumente dem Risiko von Kursschwankungen bzw. Kursverlusten ausgesetzt sind. Auch bei Einhaltung der empfohlenen Behaltdauer können Kapitalverluste oder der Totalverlust nicht ausgeschlossen werden. Bevor Sie eine endgültige Anlageentscheidung treffen, lesen Sie bitte den veröffentlichten Prospekt bzw. die Informationen für Anleger:innen gemäß § 21 AIFMG sowie die Basisinformationsblätter des betreffenden Fonds, die unter [www.rcm.at](http://www.rcm.at) (Homepage der Raiffeisen Kapitalanlage GmbH) in deutscher Sprache zur Verfügung stehen. Eine Zusammenfassung der Anleger:innenrechte steht in deutscher und englischer Sprache unter folgendem Link: <https://www.rcm.at/corporate-governance> zur Verfügung. Bitte beachten Sie, dass manche Fonds besondere („fondsspezifische“) Hinweissätze haben (etwa betreffend erhöhte Kursschwankungen, Derivateinsatz, Master-Feeder bzw. Dachfonds-Strukturen). Diese findet man beim jeweiligen Fonds unter [rcm.at/fondsuebersicht](http://rcm.at/fondsuebersicht) am Produktblatt. Die angeführten Informationen sind unverbindlich und ersetzen kein Beratungsgespräch. Sie dienen ausschließlich Informationszwecken und stellen weder ein Angebot noch eine Aufforderung zum Abschluss einer Transaktion oder eine Anlageanalyse bzw. Finanzanalyse dar. Hinweis für Anleger:innen mit anderer Heimatwährung als der Wertpapierwährung: Wir weisen darauf hin, dass die Rendite infolge von Währungsschwankungen steigen oder fallen kann. Die steuerliche Behandlung hängt von den persönlichen Verhältnissen des Kunden ab und kann künftigen Änderungen unterworfen sein. Die Verbreitung dieser Werbung, sowie der Vertrieb bzw. der Erwerb der darin beschriebenen Produkte können in bestimmten Rechtsordnungen beschränkt oder gänzlich verboten sein. Personen, die einer solcher Rechtsordnung unterliegen, haben sich über solche Beschränkungen und Verbote eigenverantwortlich zu informieren und diese einzuhalten. Die hier enthaltenen Informationen sind nicht an Personen in Ländern gerichtet, in denen die Verteilung solcher Informationen rechtswidrig wäre. Es wird keinerlei Haftung für die Aktualität, Richtigkeit und Vollständigkeit der angegebenen Daten übernommen. Informieren Sie sich vor dem Erwerb von Wertpapieren über die damit verbundenen Chancen und Risiken bei Ihrem/Ihrer Wertpapierberater:in. Druckfehler vorbehalten. Stand: Oktober 2023



**Raiffeisen Kundenbetreuer  
Andreas Hornik**

# Wie man es klebt, so pickt es.

Veronika Mennel / Text  
Marcel Hagen / Fotos

**Meiner Mama  
verdanke ich es,  
dass ich heute  
selbständig und  
meine eigene  
Chefin sein kann.  
Sie hat mich immer  
gepusht.**

—  
**Interviewpartnerin:**

Jeannette Forster  
Schriften Zone  
Kirchstraße 10  
+43 699 13470178  
[www.schriften-zone.at](http://www.schriften-zone.at)

**Vom Namenssticker für die Buntstifte bis hin zum Fünfmeterlogo auf der Firmenfassade: Jeannette Forster hat vor über 10 Jahren die Schriften Zone eröffnet und macht seitdem die Ideen und Wünsche ihrer Kund:innen sicht- und greifbar.** Sie beherrscht alle Beschriftungsdisziplinen im privaten und gewerblichen Bereich, ob Sichtschutz- oder Fahrzeugfolie, Wandsticker, Tafeln oder Schilder. Jeannette hat ein Händchen für Präzision und ist selbst ihre größte Kritikerin. „Ich



arbeite gern sehr genau. Auch wenn andere sagen ‘Das sieht doch keiner’ – wenn’s nicht perfekt ist, klebe ich lieber zweimal. Ich sehe auch jedes meiner Projekte als ein Aushängeschild meiner Arbeit.“ Wenn Jeannette einmal nicht in der Schriften Zone anzutreffen ist, ist sie vermutlich gerade im Außeneinsatz, um eine ihrer Kreationen am Bestimmungsort anzubringen. Außerdem schafft sie es, die Balance zwischen Unternehmerin und Mama zu halten. Von Anfang an wurde sie

dabei von ihrer Familie unterstützt und von ihrer Mama gepusht. „Sie hat mich immer motiviert, mich selbständig zu machen. Als ich gegründet habe, war meine Tochter gerade sieben Monate alt, inzwischen geht sie in die Schule und ihr kleiner Bruder in den Kindergarten. Dementsprechend passe ich auch meine Arbeitszeiten an und bin vielleicht nicht jeden Nachmittag, dafür auch mal abends in der Schriften Zone.“ Im Zweifel gilt: Kurz anrufen und einen Termin vereinbaren.



Wir legen viel Wert darauf, hochwertige Lederaccessoires für jedermann anzubieten.

**Interviewpartner:**

Jürgen Reheis  
Riccardo Ferducci No1 -  
powered by Kadro  
Teilenstraße 4c, Lustenau  
www.ferducci.eu  
B2B. www.kadro.eu



# Geldbörsen, Taschen und Geschenke aus Leder



„Und, was wünschst du dir?“ Jedes Jahr die gleiche Frage zu Weihnachten und zum Geburtstag. Es soll was Schönes, Praktisches, aber auch Persönliches sein. Das Label Riccardo Ferducci hat auf die Frage gleich mehrere Antworten parat: hochwertige Lederaccessoires zu leistbaren Preisen. Und vor

allem in einzigartigen Ausführungen: Wer mag, kann das Portemonnaie mit österreichischen Kristallen kaufen und mit Initialen personalisieren lassen. Außerdem gibt es Geldtaschen, die mit Stickerei-Bändern von Hämmerle & Vogel veredelt sind, Kellner-Geldtaschen, Aktentaschen und Handtaschen in allen Größen, Formen und Farben. Auch als Dankeschön für Mitarbeiter:innen, Kolleg:innen oder Geschäftspartner:innen machen sich die Lederaccessoires mit und ohne Personalisierung gut. Stichwort: Herkunft. Hergestellt werden die Accessoires in Indien, in einer zertifizierten Fabrik, an der KADRO eine kleine Firmenbeteiligung hält und die Arbeitsbedingungen mitbestimmt. „So

können wir wirtschaftlich arbeiten und doch einen positiven Impact auf die Bedingungen bewirken“, so Geschäftsführer Jürgen Reheis. Die Kadro GmbH bedient mit ihrer Marke Riccardo Ferducci den Fachhandel in Österreich, Deutschland, Holland, Serbien und über ihre Partner auch in der Schweiz und in Ungarn. In Vorarlberg sind das u.a. die Unternehmen Ströhle, Hopfner Schuhe, Lederwaren Oberleiter, Schuhhaus Günter, Reutterer Schuhe, Schuh Fetz und mehr. Wer sich selbst ein Bild vom Angebot machen möchte, schaut am besten im Shop vorbei oder beim Lustenauer Weihnachtsmarkt, auch dort wird KADRO u.a. mit Riccardo Ferducci vertreten sein.



# BLANK

Stellt alles  
in den Schatten.

In Lustenau · 05577-85944 · [www.blank.at](http://www.blank.at)



**Schöner Anblick.**

**Auch ohne Einblick.**

**Fenster- und Schiebeläden  
aus Holz oder Aluminium.**



*Die Liebe und Achtung,  
die Sie einem Menschen zu  
Lebzeiten entgegengebracht  
haben, soll sich auch in der Art  
und Weise, wie er zur letzten  
Ruhe geleitet wird, widerspiegeln.*

*Angelika Matheisl, Geschäftsführerin*

Familienbetrieb seit 1954

BESTATTUNGSUNTERNEHMEN

# FELSTENAUER KG

GF Angelika Matheisl und Mathias Gmeiner

**WIR BEGLEITEN SIE MIT  
UNSERER ERFAHRUNG UND  
PERSÖNLICHEM EINSATZ.**

**IM TODESFALL FÜR SIE  
TAG UND NACHT ERREICHBAR**

## Bestattung Feistenauer

Holzstraße 54, 6890 Lustenau

**Telefon:** +43 5577 87100

**Mobil:** +43 664 2406655

**E-Mail:** [info@bestattung-feistenauer.at](mailto:info@bestattung-feistenauer.at)

**[WWW.BESTATTUNG-FEISTENAUER.AT](http://WWW.BESTATTUNG-FEISTENAUER.AT)**

putzlappen.at

Putzlappen für Industrie & Handwerk  
– sozial und nachhaltig.

**SPERGER**  
Putzlappen & Mietputztücher



RECYCLING  
PUTZLAPPEN

MIET  
PUTZTÜCHER

**Der soziale Putzlappen:** Recycelt aus Altkleider, sortiert, zugeschnitten und verpackt in den Dornbirner Jugendwerkstätten.  
**Mehrweg-Putztücher mieten:** Waschen, pflegen, holen, bringen – Alles aus einer Hand.  
Wir sind regional für Sie da mit individueller Beratung, höchster Qualität und Full-Service für Ihren Betrieb.

Spenger Putzlappen & Mietputztücher | Forststraße 8a | 6890 Lustenau | Österreich | +43 5577 82538 | [www.putzlappen.at](http://www.putzlappen.at)

Königlicher  
**Pralinen**genuss



**KÖNIG**  
*Cafe*  
KONFITOREI

# Der Sieg war das Ziel.

Theresia Schelling / Text  
Timo-Nils Theisl, Marcel Hagen / Fotos

Fliesenlegermeister Timo-Nils Theisl holt sensationell die Goldmedaille bei den EuroSkills 2023.

Vom 5. bis 9. September 2023 fanden in der polnischen Stadt Danzig die EuroSkills – die Europameisterschaften der Berufe – statt. Rund 600 Teilnehmende unter 25 Jahren aus 32 Ländern stellten ihre Kompetenzen unter Beweis. Fliesenlegermeister Timo-Nils Theisl vom Lustenauer Betrieb Fliesen Felder eroberte mit seinem Können Gold.

## Lehre lohnt sich

Das ganze Team von Fliesen Felder freut sich sehr mit ihrem Mitarbeiter Timo-Nils über das großartige Ergebnis bei den EuroSkills. Schon als Lehrling überzeugte der junge Lustenauer seinen Ausbilder Michael Felder mit seinem Ehrgeiz und seinem Lernwillen. Er wurde gefordert und aufgebaut, bekam schrittweise mehr Verantwortung und konnte immer wieder aufs Neue über sich hinauswachsen. So hat er es bis heute geschafft, seinen ehemaligen Lehrherren in der Geschäftsführung unterstützen zu dürfen. Michael Felder von Fliesen Felder über seinen ehemaligen Lehrling und heutigen Facharbeiter: „Das Mitwirken von Timo-Nils an den EuroSkills macht unseren Beruf sichtbar für zukünftige Lehrlinge. Ich bin sehr stolz auf ihn.“

## Die Vorbereitung

Der zweite Platz bei den AustrianSkills im Jahr 2022 qualifizierte Timo-Nils für die Teilnahme an den EuroSkills



Michael Felder sowie das ganze Team von Fliesen Felder ist stolz auf Timo-Nils.

im heurigen Herbst. Ein halbes Jahr lang hat sich der Lustenauer im Maker Space im Dô an der Dornbirner Straße vorbereitet. In der von der Gemeinde

**Die Vorbereitungszeit war sehr mühsam und hat mir viel abverlangt. Dennoch habe ich es gerne getan.**

Lustenau zur Verfügung gestellten Location hat er in über 500 Arbeitsstunden viele Übungswerke erarbeitet. „Die Vorbereitungszeit war sehr mühsam und hat mir viel abverlangt. Dennoch habe ich es gerne getan. Ich bin sehr motiviert und fachlich und mental top vorbereitet nach Danzig gefahren. Natürlich ist man auch etwas angespannt“, erzählt Timo-Nils.

## Der Wettbewerb

„Die Stimmung vor Ort war generell sehr familiär. Ich versuchte, konzentriert und cool zu bleiben. Während

dem Wettbewerb war ich so fokussiert, dass ich um mich herum nur sehr wenig mitbekommen habe. Ich habe mich voll und ganz auf mein Können verlassen“, berichtet der Goldmedaillengewinner.

Der Wettbewerb war aufgeteilt auf vier Tage. Am Dienstag wurden die Vorbereitungsarbeiten gemacht, wie zum Beispiel Wände ausgleichen und das Werkzeug herrichten. Von Mittwoch bis Freitag waren insgesamt 18 Stunden Zeit, um das Werkstück genau nach Zeitplan zu fertigen. Die große Herausforderung war, dass die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die Pläne erst 1 Stunde vor Wettbewerbsstart erhielten. Die Aufgabe für uns Fliesenlegerinnen und Fliesenleger wurde gestellt von den EuroSkills bzw. von Ezequiel Martins Vieira aus Brasilien (Planer). Er hat auch schon – gemeinsam mit dem Chef-Experten Guido van Dingenen – den Plan von den WorldSkills 2022 erstellt. Der Planer dient schon lange bei den Euro- und WorldSkills-Bewerben in dieser Funktion.“

Der 24-Jährige, der in seiner Freizeit gerne zum Fischen, Fahrradfahren oder auch in die Berge geht, erzählt weiter: „Nach dem Wettbewerb habe ich mich richtig gut gefühlt, da so viel Last von mir abgefallen ist und ich zudem noch sehr zufrieden war mit meiner Leistung und Arbeit. Das Beisammensein und der Zusammenhalt im Team Austria in Danzig war eindrucksvoll, und natürlich war die Siegerehrung ein spezieller Moment für mich. Außerdem waren meine Freundin, meine Schwester, ein Arbeitskollege und auch Michael Felder vor Ort, um mich zu unterstützen, was sehr wertvoll war. Ich nehme persönlich viele neu geschlossene Freundschaften aus den bisher anstrengendsten und gleichzeitig aber auch schönsten Wochen in meinem Leben mit. Zudem habe ich meine praktischen Fähigkeiten nochmals verfeinert und perfektioniert.“  
Timo-Nils, wir gratulieren dir ganz herzlich!



links: Über 500 Stunden hat der Goldjunge in seiner Trainingswerkstatt im Dö verbracht.

unten: Präzises Arbeiten und höchste Konzentration beim Wettbewerb.

ganz unten rechts: Das Siegerprojekt.





# Personalbüro Kritzer – passt einfach

Werde Teil des Kritzer-Teams!

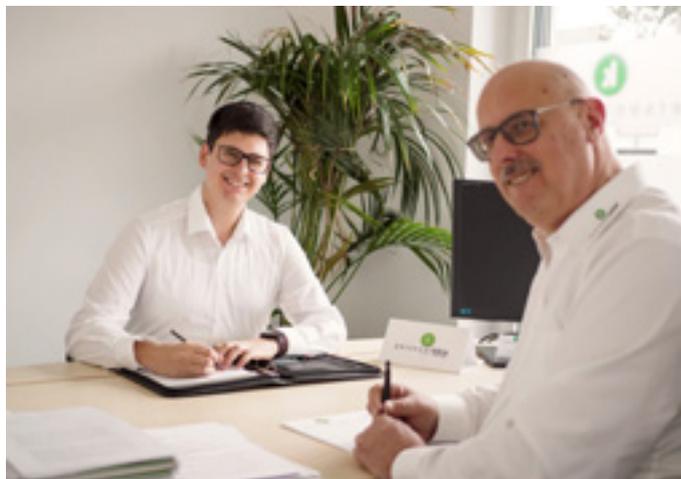
Erfolgreich ist, wer die richtigen Personen am richtigen Arbeitsplatz hat. Klingt einfach, ist es in der Realität aber nicht. Wir vom Personalbüro Kritzer haben in den letzten Jahren unseren eigenen Platz in der Vermittlung von Fachkräften geschaffen. Durch die langjährige Zusammenarbeit mit unseren Kunden und unseren Fachkräften wissen wir sehr genau, welche Eigenschaften neben der fachlichen Qualifikation zu einer erfolgreichen Vermittlung führen.

Dadurch entstehen oft langfristige und erfolgreiche Arbeitsverhältnisse. Aber auch zur kurzfristigen Abdeckung von Auftragspitzen finden wir die passenden Personen, die genau diese Herausforderungen suchen.

Von unserer Erfahrung und dem Vertrauen der Unternehmen profitieren auch unsere Arbeitnehmer\*innen. Wir

kennen die Teams unserer über 150 Kunden und können bereits im Vorfeld sehr gut einschätzen, welches Unternehmen zu welcher Person passt. Und sollte es doch einmal nicht passen, liegt der Vorteil unserer Arbeit darin, auf sehr unkomplizierte Weise eine neue Lösung zu finden – und das für Arbeitnehmer\*innen wie für die Unternehmen.

Dir gefällt unsere Arbeitsweise?  
Dann komm zu uns in unser Team!  
Wir erweitern intern unser Team und sind derzeit auf der Suche nach:  
HR-Assistenz (m/w/d)  
Kunden- und Personalbetreuer/Vertriebsmitarbeiter (m/w/d)





# CARINI schreibt Erfolgsgeschichte weiter

Nach dem letztjährigen Gewinn der Kategorie Etiketten überzeugt CARINI auch in diesem Jahr die Jury mit dem Label „Alpine Sky“ von 9 Meadows. Ein großartiger Erfolg, aber mehr noch – die höchste Auszeichnung der Veranstaltung, der Gesamtsieg nach Punkten über 17 Kategorien geht ebenfalls an das Lustenauer Unternehmen. Die Jury zeigt sich begeistert von der Vielzahl an Details in technisch erstklassiger Ausführung, die sich dem Betrachter nach und nach erschließen. Ein Storytelling, das gekonnt und eindrucksvoll die Geschichte zum Produkt erzählt. Die tief geprägten Schweizer Berge sind nur ein Beispiel, das auf den Ursprung des alkoholfreien Gins hinweist. Eine Entdeckungsreise der besonderen Art.

Der Golden Pixel Award bietet der österreichischen Druck- und Ver-

**Wien, 04.10.2023: Die 21. Golden Pixel Awards werden in der Eventlocation Colosseum21 abgehalten – für CARINI mit phänomenalem Ergebnis.**

packungsindustrie die Plattform und Bühne für ihre großartigen Produkte. Der Award versteht sich in erster Linie als eine Initiative, die den Stellenwert und die Wertigkeit von Print hervorheben möchte, was auch in diesem Jahr wieder eindrucksvoll gelungen ist. „Für uns ist die Auszeichnung des Labels ‚Alpine Sky‘ von ganz besonderer Bedeutung, da es für die Kernkompetenz von CARINI steht, der hochtechnologischen Umsetzung des Designs, das letztendlich Erwartungen übertrifft und dem Produkt seine visuelle Identität gibt“, sagt Simon Sohm, Mitglied der Geschäftsführung bei CARINI.

Ein großartiges Produkt in einer kreativen und technologisch geprägten Branche mit Zukunft, eine ganz besondere Option auch für die Berufswahl – wir bilden aus:  
 Drucktechniker/in  
 Druckvorstufentechniker/in  
 Bürokaufmann/Frau

[Interessiert? Gleich Schnuppertermin vereinbaren unter lehre.carini.at](https://www.carini.at)



# Schlicht, Licht, Raum

Barbara Schmiedehausen / Text  
Lukas Hämmerle / Fotos



**Aufgefädelt wie an einer parallel zum Rhein gezogenen Schnur wirken die drei katholischen Kirchen in Lustenau aus der Luft betrachtet. Als würde sich der Pfad Gottes in sicherem Abstand zum Rhein von Glaubensort zu Andachtsstätte in gerader Linie durch die Gemeinde ziehen. Die drei mehr oder weniger älteren Damen haben außer ihrem Glauben wenig gemein. Ihre Aufgaben erfüllen sie ohne Prunk.**



**Kein Protz, kein Prunk, nichts Überladenes – zweckmäßig und doch Ehrfurcht gebietend, präsentieren sich die Innenräume mit ihren so unterschiedlichen Lichteinlässen.**



Mitten im Ortszentrum steht Lustenau's älteste katholische Kirche, St. Peter und Paul. In ihrer heutigen Form ist sie noch gar nicht so alt, eigentlich geradezu jugendlich, denn ihr letztes Make-over hat sie nach einem Architekturwettbewerb erst in den 1990er Jahren erhalten. Einladender sollte sie werden, großzügiger, und moderner natürlich. Dabei hatte sie in ihrer ersten Erscheinungsform 1830 einen namhaften Ingenieur in Alois Negrelli, dem maßgeblichen Mitgestalter des Suezkanals, gefunden; aber der Wunsch nach Erneuerung ist wohl so alt wie die Kirche selbst.

#### Kubisch, praktisch, schicklich

Wobei: modern ist relativ. Die jüngste der drei älteren Damen, die Guthirtenkirche im Hasenfeld, hat in den 1970er Jahren ihre Geburt erlebt, und sie ist für eine Kirche geradezu kindlichen Alters. Von außen kaum als solche erkennbar, öffnet sich der Innenraum säulenlos und auf den ersten Blick nahezu schmucklos abfallend zum schlichten, in Messing gekleideten Altar. Die junge Dame wird von einem elaborierten, unverkleideten und „stierblutfarbenen“ Stahlröhrenkonstrukt an der Decke aufrecht gehalten. Die Innenwände sind in einer Art Waschbeton aus gebrochenem Jura-

Marmor gestaltet, und ist so wie auch die idente Außenhaut des Gotteshauses rau und etwas blass; warum die Wände gerade aus Marmorschotter sind, müsste man den Architekten, einen Tiroler, fragen. Schotter hätten die Lustenauer bestimmt selbst genug gefunden im und um den Ort. Bunte, bildreiche Fenster sucht man vergeblich, der Himmel ist wie weggezaubert. Nur in der Seitenkapelle sind zwei kleine bunte Fensterlein. Der Bau ist für Fans der 70er Ästhetik ein Design-Tempel, für das an traditionelle Sakralarchitektur gewöhnte Auge mitunter befremdlich mit seinen moosgrünen Polstersesseln und der grau gesprenkelten Auslegeware am Boden.

#### Unter der Kirche ist auch in der Kirche

Aber zurück zur alten Dame Peter und Paul. Lassen wir mal das Hauptschiff weg. Man kennt es schon und es ist hinlänglich beschrieben. Begeben wir uns in ihren Keller, die Marienkapelle. Der Eingang befindet sich auf der Friedhof-Seite, keine fünf Meter vom nächsten Grab, dort wo die Gießkannen gefüllt werden. An der gedrungenen, schweren, aber nicht großen und dunklen Tür ein schlichtes Schild „Marienkapelle“, das Notwendige halt. Nach einem kurzen Abstieg über von tausend Schuhen glattpolierte Stufen



führt ein schmaler Eingang durch die sicher bald zwei Meter dicken Grundmauern in einen gar nicht großen Kellerraum. Und dennoch kennt er reges Leben, wie uns Maria Alge versichert. Sie kommt mit ihrer Rosenkranz-Runde wöchentlich hierher, so wie andere Gruppen auch. Warum sie einen Schlüssel hat? „Damit die Schäflein kommen können“, ist ihre Ant-

wort, schlicht und wahr. Auch Taufen und bescheidene Beerdigungen finden hier statt. Manch einer schätzt die unbeschützte Weite des großen Kirchenschiffs im Parterre nicht so sehr. Man mag es gern intimer.

Bevor der Raum, der noch „Unterkirche“ hieß vor der Renovierung in den 80er Jahren, wieder dem katholischen

Werken und Tun zugeführt wurde, hatte er allerdings in den 70ern erlebnisreiche Auftritte als Betraum für die Lustenauer Muslime. 1973 wurden die Leserinnen und Leser des Pfarrblatts gefragt, was sie denn davon hielten. Die Antwort kennen wir nicht, aber Altpfarrer Giselbrecht erinnert sich, dass es da keine Aufregung gegeben habe.

#### Castello mit Lichtblick

Zwischen den beiden vorgenannten Gotteshäusern liegt altersmäßig die Erlöserkirche im Rheindorf. Die Dreißigerjahre des letzten Jahrhunderts haben einen zusätzlichen Andachtsort notwendig gemacht. Nicht nur, weil die Bevölkerung stetig gewachsen ist, sondern wohl auch, weil wir uns historisch gesehen im katholischen Ständestaat in Österreich befunden haben, der Hochblüte des Religionsstaates in europäischer Prägung. Stilistisch entspricht der graubraune Bau dem ästhetischen Zeitempfinden. Kein Protz, kein Prunk, zweckmäßig und doch Ehrfurcht gebietend. Und Demut. Diese letztere wird einem durch die Besonderheit der Lichteinflüsse aus den wunderbaren Fenstern des Glasmalers Carl Rieder aus Schwaz beigebracht. Je nach Wetterlage lassen sie gerade so viel Licht herein, dass man selbst im Dunkeln bleibt und sich nach der gebündelten Helle sehnt. Sie strahlen einen an und blenden froh herein, dass man sich umso mehr über die bunte Schöpfung vor der Türe freut, nach dem Bedanken für dieselbige. Der Anbau am Seitenschiff, die dreistöckige Sakristei, wirkt vom Friedhof aus betrachtet gar nicht einladend mit ihren vergitterten Fenstern. Das Innere nicht kennend, würde man wohl eher nicht auf einen barmherzigen Zweck des Gebäudes kommen. Ein Castello mitten in Italien könnte es sein, wüsste man es nicht besser.

So unterschiedlich sie sich auch präsentieren, die drei gesegneten Gebäude, eines haben sie gemeinsam: Andacht kennt keine ästhetischen Bedingungen, ein bestimmter Stil ist dem Glauben weder zu- noch abträglich. Kurz: Beten geht überall.



**Im Schiff von St. Peter und Paul (links oben). Altar der Guthirtenerkirche (Detail oben rechts, links). Lichtspiele in der Erlöserkirche (unten).**



# Shoppen in Lustenau

## **2-Rad-Holly**

Maria-Theresien-Straße 35  
[www.2radholly.at](http://www.2radholly.at)

## **Agil und Mobil**

Kirchstraße 10  
[www.agil-und-mobil.at](http://www.agil-und-mobil.at)

## **Alpenkäse Bregenzerwald**

Radetzkystraße 20  
[www.alpenkaese.at](http://www.alpenkaese.at)

## **Augenoptik Ender**

Reichshofstraße 2  
[www.optik-ender.at](http://www.optik-ender.at)

## **augenstern optik**

Maria-Theresien-Straße 6  
[www.augenstern-optik.at](http://www.augenstern-optik.at)

## **Babysun - der Laden**

Raiffeisenstraße 4  
[babysun.at](http://babysun.at)

## **Baywa Lamag / Technik**

Hohenemser Straße 8  
[www.baywa-lamag.at](http://www.baywa-lamag.at)

## **Billy Billig**

Maria-Theresien-Straße 48  
[www.billy-billig.at](http://www.billy-billig.at)

## **BIPA**

Maria-Theresien-Straße 6  
[www.bipa.at](http://www.bipa.at)

## **Blumen Hagen**

Flurstraße 16  
[www.blumen-hagen.at](http://www.blumen-hagen.at)

## **bluvion**

Sonnenstraße 14  
[www.bluvion.com](http://www.bluvion.com)

## **Bodega Rioja**

Grüttstraße 8a  
[www.bodegarioja.at](http://www.bodegarioja.at)

## **BOTTA**

Schillerstraße 2  
[botta.shop](http://botta.shop)

## **Braun Apotheke**

Maria-Theresien-Straße 13  
[www.braun-apotheke.at](http://www.braun-apotheke.at)

## **CIC Rad & Bergsport**

Schillerstraße 7  
[www.cic-sport.com](http://www.cic-sport.com)

## **Dar Zäodl**

Maria-Theresien-Straße 19  
[www.darzaeodl.at](http://www.darzaeodl.at)

## **Destillerie Freihof**

Vorachstraße 75  
[www.freihof.com](http://www.freihof.com)

## **dm Drogeriemarkt**

Kapellenstraße 13  
[www.dm.at](http://www.dm.at)

## **Eleonora Bösch -**

### **Köstliches aus Italien**

Dammstraße 13  
[www.eleonora-boesch.at](http://www.eleonora-boesch.at)

## **Engel Apotheke**

Grindelstraße 17a  
[www.engel-apotheke.com](http://www.engel-apotheke.com)

## **EP Scheucher**

Radezkystraße 20  
[www.ep-scheucher.at](http://www.ep-scheucher.at)

## **Farben Morscher**

Maria-Theresien-Straße 44  
[www.farbenmorscher.at](http://www.farbenmorscher.at)

## **Green Panther's HANFPARA-DIES**

Kaiser-Franz-Josef-Straße 2  
[www.greenpanther.shop](http://www.greenpanther.shop)

## **Grills und Genuss**

Dornbirner Straße 16  
[www.shop.grillsundgenuss.at](http://www.shop.grillsundgenuss.at)

## **Hansaton**

Raiffeisenstraße 1a  
[www.hansaton.at](http://www.hansaton.at)

## **Helga Hagen W Manufaktur**

Pontenstraße 1a  
[www.helgahagenw.at](http://www.helgahagenw.at)

## **Höratelier Mathis**

Maria-Theresien-Straße 6  
[hoeratelier.at](http://hoeratelier.at)

## **ILGO - Naturprodukte**

Kaiser-Franz-Josef-Straße 13  
[www.ilgo.at](http://www.ilgo.at)

## **Inizio Concepts**

Sandstraße 34  
[www.inizio-concepts.com](http://www.inizio-concepts.com)

## **Josefine Taschenmanufaktur**

Reichsstraße 19  
[www.josefinetaschen.at](http://www.josefinetaschen.at)

## **KADRO**

Teilenstraße 4c  
[www.ferducci.eu](http://www.ferducci.eu)

## **Koi Elements**

Neufeldstraße 11  
[www.koi-elements.at](http://www.koi-elements.at)

## **Ludovikus**

Holzstraße 39  
[www.ludovikus.at](http://www.ludovikus.at)

## **luoga + loosa**

Rheindorferstraße 5a  
[www.luoga-loosa.at](http://www.luoga-loosa.at)

## **Lustenauer Senf**

Rheinstraße 15  
[www.lustenauer-senf.com](http://www.lustenauer-senf.com)

## **Manna BuchCafé**

Roseggerstraße 13  
[www.mannabuchcafe.at](http://www.mannabuchcafe.at)

## **Marietta's Blumenzauber**

Pontenstraße 28  
[www.blumenzauber.at](http://www.blumenzauber.at)

## **Movaja - Wolle, Seide & mehr**

Staldenstraße 11  
[www.movaja.at](http://www.movaja.at)

## **Müller Beauty Store**

Kaiser-Franz-Josef-Straße 2  
[www.mueller-beauty-store.at](http://www.mueller-beauty-store.at)

## **Müllli's Blumenshop**

Gänslestraße 8a

## **m-music**

Reichshofstraße 23  
[www.m-music.at](http://www.m-music.at)

## **Ninnimo Kinderbekleidung**

Holzstraße 29b  
[www.ninnimo.at](http://www.ninnimo.at)

## **NKD**

Maria-Theresien-Straße 9  
[www.nkd.com](http://www.nkd.com)

## **Nui-Group**

Gärtnerstraße 11  
[www.nui-group.com](http://www.nui-group.com)

## **Olivengrün**

Maria-Theresien-Straße 6  
[www.olivengrün.at](http://www.olivengrün.at)

## **Pedal Piraten**

Jahnstraße 17a  
[www.pedalpiraten.at](http://www.pedalpiraten.at)

## **Pinoccio Kinderparadies**

Staldenstraße 1  
[www.pinoccio.at](http://www.pinoccio.at)

## **pro5 - Bürostühle & Schlafsysteme**

Maria-Theresien-Straße 36  
[www.pro5.at](http://www.pro5.at)

## **Reini's Bikeshop**

Hagstraße 28  
[www.reinibikeshop.at](http://www.reinibikeshop.at)

## **Rheintal Apotheke**

Hofsteigstraße 1  
[www.rheintal-apotheke.at](http://www.rheintal-apotheke.at)

## **s'Batteriehuus**

Roseggerstraße 11  
[www.batteriehuus.at](http://www.batteriehuus.at)

## **Schuhhaus Günter**

Roseggerstraße 10  
[www.schuhhausguenter.at](http://www.schuhhausguenter.at)

## **s'Futtereck**

Maria-Theresien-Straße 16  
[sfuttereck.business.site](http://sfuttereck.business.site)

## **s.Oliver Store**

Kapellenstraße 1  
[www.soliver.at](http://www.soliver.at)

## **Soltech**

Dornbirner Straße 19a  
[www.sol-tech.at](http://www.sol-tech.at)

## **Sperger Stoffe**

Forststraße 8a  
[www.sperger.at](http://www.sperger.at)

## **Sport Hollenstein**

Schillerstraße 15  
[www.spothollenstein.at](http://www.spothollenstein.at)

## **Stilvoll**

Maria-Theresien-Straße 5  
[www.stilvoll-lustenau.at](http://www.stilvoll-lustenau.at)

## **Telefonzelle mobile&more**

Kaiser-Franz-Josef-Straße 2  
[www.telefonzelle-blauerplatz.at](http://www.telefonzelle-blauerplatz.at)

## **Textilhaus C. Winkler**

Rheindorferstraße 21  
[www.textilhaus-winkler.at](http://www.textilhaus-winkler.at)

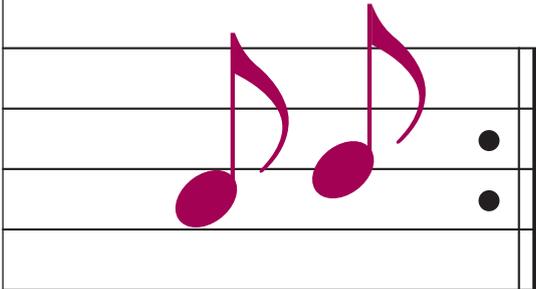
## **Wein & Mehr**

Gärtnerstraße 12  
[www.wein-mehr.at](http://www.wein-mehr.at)

## **Weltladen Lustenau**

Jahnstraße 5  
[www.weltladen.at](http://www.weltladen.at)

# Weil Harmonie in der Familie das Schönste ist.



Guter Stil führt zum guten Deal:  
AH Immobilienguides helfen Ihnen,  
die richtige Entscheidung zu treffen.

Früher oder später wird es  
in jeder Familie zum Thema: Das Erbe.

Wer Unklarheiten hinterlässt, riskiert  
einen rauen Tonfall, leider. Die Entwicklung  
harmonischer Lösungen, die den Bedürfnissen  
aller Beteiligten gerecht wird, ist eine unserer  
Kernkompetenzen.

Klingt interessant? Dann sollten wir  
einmal darüber reden.  
Wir sind jederzeit und gerne für Sie da!



Andreas Hofer Immobilien



# Gabor



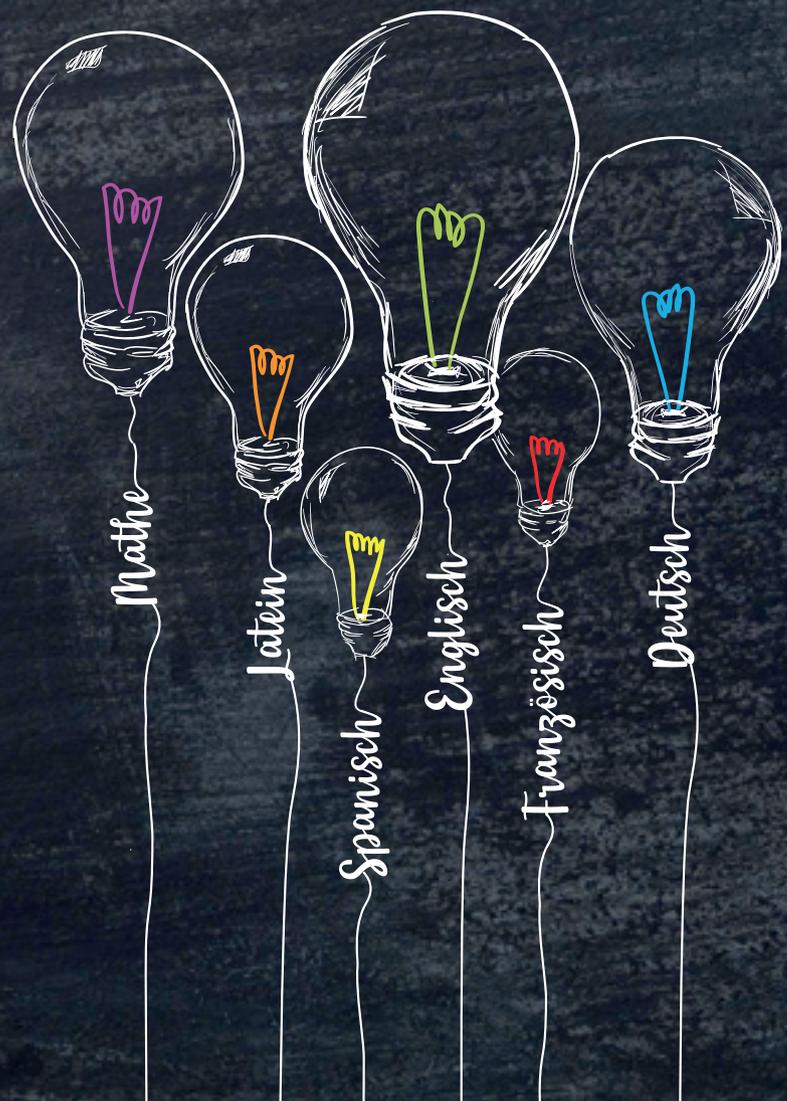
schuhhaus  
**GÜNTER**

Roseggerstraße 10 · A-6890 Lustenau  
[www.schuhhausguenter.at](http://www.schuhhausguenter.at)  
Tel. 0660 10 45 002

Je mehr Wissen  
du einschraubst,  
desto heller  
strahlst du!

Mit wöchentlichem Training fit für die Schule!

Meld dich jetzt an  
unter:  
[www.learnlab.at](http://www.learnlab.at)



# Viel zu viele Sachen?!

Wer glaubt, dass Julia Hofer mit analytischem Blick vor den Schrank ihrer Klient:innen tritt und Kleidung à la Aufräumexpertin Marie Kondo perfekt faltet und säuberlich einräumt, irrt. Vielmehr unterstützt sie Private wie Firmen dabei, in allen Bereichen einen roten Faden im Chaos zu finden und ein individuelles Ordnungssystem zu entwickeln.

Beim Thema „Ordnung“ fällt einem sofort die japanische Bestsellerautorin Kondo ein. Sie hat das Thema Aufräumen in vielen Teilen der Welt populär gemacht und zahlreiche Menschen dazu inspiriert, ihren Wohnraum neu zu gestalten. Tausende Kilometer weiter westlich wohnt Julia Hofer in Lustenau, die zum Thema Ordnung und Ordnen einen völlig anderen Zugang hat. „Viel zu viel Sachen“ heißt ihr Instagram-Profil, „einfach machen“ lautet ihr Credo.

Und das tut sie: Julia Hofer war maßgeblich daran beteiligt, dass die Lustenauer Bibliothek mit präziser Planung nicht nur effizient und wirkungsvoll, sondern auch in beeindruckender Rekordzeit umgesiedelt werden konnte. Bei Umzügen kann jeder eingesparte Tag erhebliche Kostenersparnisse bedeuten. Dafür entwickelte sie ein durchdachtes Farbsystem, um den Umzug des Buchbestandes geordnet zu



**Julia Hofer brachte ihre Fähigkeiten beim höchst effizienten Umzug der Lustenauer Bibliothek ein.**

organisieren. Mit Hilfe von detaillierten Architektur- und 3D-Plänen wurde klar definiert, wo jede Kiste platziert wird. Dies erleichterte sowohl den Auftraggebenden als auch den Umzugskräften die genaue Zuordnung der Inhalte zu den jeweiligen Bereichen und letztendlich zu den entsprechenden Regalen.

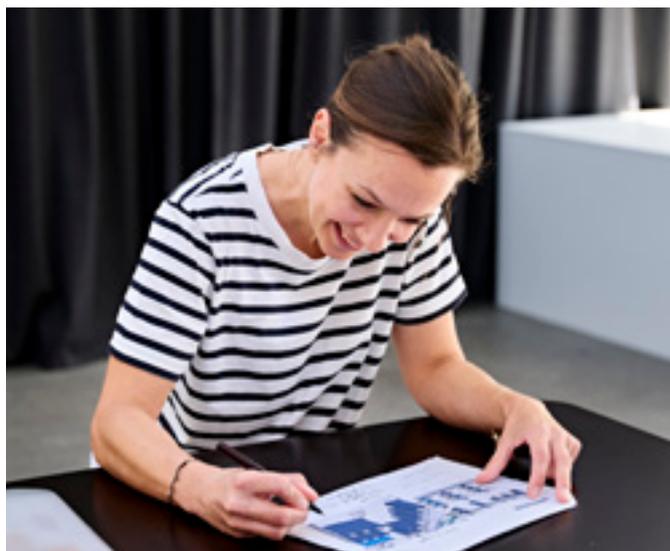
## Ich bin Expertin darin, im Chaos den roten Faden und mit Organisation und Improvisation Lösungen zu finden.

Umzüge sind auch für Private ein Thema. Wenn der Großonkel ins Sozialzentrum zieht, und die bisherige Habe auf ein Zimmer reduziert werden muss. Auch nach Sterbefällen sind viele Familien überfordert, wie sie mit all den Dingen, Erinnerungen und Papieren umgehen sollen. Auch hier bietet Julia Hofer ihre ordnende Hand gerne an. Und es ist naheliegend, dass das noch sehr junge Business der Lustenauerin aus ihrer eigenen Biographie heraus startete.

Für Julia Hofer ist das simultane Bewältigen zahlreicher Aufgaben zweite

Natur. Als Tochter eines Stickereizeichners entdeckte sie früh ihre kreative Ader. Ihre Lehre als Malerin brachte sie mit Textgestaltung und Siebdruck zusammen. Neben der Arbeit holte sie ihre Matura nach und studierte später Landschaftsplanung an der BOKU Wien. Sie vertiefte ihr Wissen an der „Angewandten“, ergänzte dies mit Sprach- und Layoutkursen und erlebte ein prägendes Auslandssemester in Kopenhagen. Zudem war sie Tutorin und forschte am Institut für Landschaftsbau. Die Vielzahl ihrer Abschlüsse war so umfangreich, dass sie nicht einmal alle auf ihre Studienbestätigung passten ...

Nach ihrer Diplomarbeit und ihrer Schwangerschaft zog sie mit ihrem Mann nach Vorarlberg, wo sie in Lustenau ihr wohlgeplantes Zuhause für ihre vierköpfige Familie errichteten. Ihre kreative Energie, gepaart mit einem Gespür für Farben und organisatorischem Talent, mündete im Juni in ihre Selbständigkeit. „Ich übernehme Aufgaben, die andere meiden, und erleichtere so ihr Leben“, sagt sie mit einem Lächeln. Für KMU und Institutionen wie Private: Das Loslassen von Überflüssigem und das Optimieren von Prozessen sind heute gefragter denn je.



**Ordnungsservice  
Julia Hofer  
www.vielzuviel.at**

# Kulturprogramm Lustenau



Claudia Voit / Inhalt  
Miro Kuzmanovic, Birgitta  
Weizenegger / Fotos

Das Neujahrskonzert mit der Sinfonietta Lustenau eröffnet traditionell das Konzertjahr

Immer im Herbst präsentiert die Lustenauer Kulturabteilung das Programm für die kommende Saison. Traditionell den Auftakt macht die Reihe der Lustenauer Theater: Für die Spielzeit 2023/24 hat das Team der Kulturabteilung sechs Abende konzipiert, an denen die komplexen Fragen und brennenden Konflikte der Gegenwart auf der Theaterbühne verhandelt werden. Klimakatastrophe, Antisemitismus, Ausgrenzung und sozialer Zusammenhalt ebenso wie Möglichkeiten des Widerstands – auf der Bühne lässt sich Existenzielles sowohl spielerisch als auch hoffnungsverheißend verhandeln. Drei der Abende finden als Heimspiel auf der Bühne des Reichshofsaaals statt: Das mehrfach preisgekrönte aktionstheater ensemble von Martin Gruber ist im Oktober mit „Morbus Hysteria“ zu Gast, einem opulenten Text-, Musik- und Bilderreigen um selbstgereehte Rechthaberei. Das Theater Kempten zeigt im April 2024 mit „No Planet B“ ein Stück von Nick Woods, das über die Notwendigkeit, für seine Überzeugungen einzustehen, handelt. Und erstmals in Lustenau ist das Theater praesent aus Innsbruck zu Gast, das im Mai Sibylle Bergs Stück

„Viel gut Essen“ inszeniert, in dem ein Mann zwischen Selbstmitleid und Wut über sein Leben wettet, während er ein mehrgängiges Menü zubereitet. Ganz exklusiv für Abonnent:innen des Lustenauer Theaterabos organisiert die Kulturabteilung außerdem an zwei weiteren Abenden Theater-Fahrten jeweils mit einem kostenlosen Shuttle-Bus und Stückeinführungen vor Ort.

Anfang November präsentiert die Kulturabteilung jeweils das Programm für die Lustenauer Konzerte. Für die rund 240 Abonnent:innen des Konzertabos stellt die Kulturabteilung traditionell ein Programm zusammen, das Klassik mit ihrer zeitgenössischen Interpretation verbindet und immer wieder auch auf Highlights aus der regionalen Musikproduktion setzt. Die Sinfonietta Vorarlberg startet am 5. Januar das Konzertjahr mit einem Neujahrskonzert, im Februar geht es weiter mit einem Klavier-Konzert von Aaron Pilsan, der sich mit seiner Interpretation des „Wohltemperierten Klaviers“ einen eigenen musikalischen Herzenswunsch erfüllt. Jährliche Highlights sind die Matinee mit den „Sternen von

Morgen“, bei dem junge musikalische Ausnahmetalente aus der ganzen Welt zu hören und zu sehen sind, sowie das Musiktheater Vorarlberg, das im Jahr 2024 mit „Sunset Boulevard“ ein eher unbekanntes Schmankerl aus der Feder von Andrew Lloyd Webber auf der Bühne des Reichshofsaaals präsentiert. Das Kammerorchester Arpeggione ist mit den beiden Solisten Matthias Höfs (Trompete) und Alexander Kobrin (Klavier) unter dem Dirigat von Gudni Emilsson zu Gast, ebenso wie das junge Quartett „Kammerfunk“, das Werke der Wiener Klassik neu interpretiert und bereits in kleinerem Rahmen beim Hofkultur-Festival das Lustenauer Publikum begeistert hat.

Neu im Programm der Kulturabteilung ist eine eigene Kulturschiene für Kinder, die Lustenauer Kindertheater und Kinderkonzerte, die die verrücktesten und schönsten Dinge und Geschichten auf die Bühne holen. Auch oder gerade in Zeiten digitaler Parallelwelten hat das Theater nichts von seiner Faszination eingebüßt. Umso mehr, wenn man, wie bei den Aufführungen des Lustenauer Kindertheaters, nicht auf den

Rängen im Saal, sondern mitten im spannenden Geschehen auf der Bühne im Reichshofsaal sitzt und die einzigartige Gelegenheit hat, Bühnenluft zu schnuppern und hautnah an den Akteur:innen dran ist. Auch in diesem Herbst und Winter sorgt das Kindertheater mit drei Aufführungen wieder für ein abwechslungsreiches Programm und leuchtende Augen. Erstmals steht auch ein Kinderkonzert auf dem Spielplan, bei dem sich die DREI SPÜRNASSEN (Bernd Konzett, Monica Tarcsay und Bernhard Klas) nach dem Fund einer Schatztruhe in geheimer Mission auf die Musikinsel aufmachen.

## Termine

### Lustenauer Theater:

Dienstag, 31. Oktober 2023, 20 Uhr  
Morbus Hysteria / aktionstheater ensemble von Martin Gruber

Dienstag, 16. April 2024, 20 Uhr  
No Planet B / Schauspiel von Nick Wood vom Theater Kempfen

Dienstag, 28. Mai 2024, 20 Uhr  
Viel gut Essen / Stück von Sibylle Berg vom Theater praesent

### Lustenauer Konzerte 2024:

Freitag, 5. Jänner 2024, 20 Uhr  
Neujahrskonzert mit der Sinfonietta Lustenau  
Leitung: Marcus Hartmann  
Solisten: Jure Robek (Klarinette), Song Choi (Kontrabass) und David Lins (Gesang)

Donnerstag, 22. Februar 2024, 20 Uhr  
„Das Wohltemperierte Klavier“  
Klavier-Konzert von Aaron Pilsan

Dienstag, 23. April 2024, 20 Uhr  
Kammerfunk  
Stefan Pöchhacker (Geige), Martin Rainer (Klarinette), Michael Günther (Cello) und Bogdan Laketic (Akkordeon)

Sonntag, 16. Juni 2024, 11 Uhr (Matinee)  
„Sterne von Morgen“ – junge Talente stellen sich vor

Montag, 23. September 2024, 20 Uhr  
Kammerorchester Arpeggione  
Solist: Matthias Höfs (Trompete), Alexander Kobrin (Klavier)  
Dirigent: Gudni Emilsson

Dienstag, 15. Oktober 2024, 19 Uhr  
Musiktheater Vorarlberg präsentiert  
„Sunset Boulevard“  
Musical von Andrew Lloyd Webber

### Lustenauer Kindertheater und Kinderkonzerte:

Sonntag, 19.11.2023, 15 Uhr  
„In geheimer Mission auf der Musikinsel“ / Musikvermittlungskonzert mit den DREI SPÜRNASSEN (empfohlen ab 5 Jahren)

Mittwoch, 20.12.2023, 14.30 Uhr  
„An der Arche um Acht“, Weihnachtsstück von Ulrich Hub (empfohlen ab 6 Jahren)

Sonntag, 25.2.2024, 15 Uhr  
Puppenspiel „Der kleine Ritter“ / Theater Trittbrettl (empfohlen ab 4 Jahren)

Alle Veranstaltungen finden im Reichshofsaal statt. Abonnements und Einzeltickets sind im BOTTA (Schillerstraße 2, 6890 Lustenau) und online unter [www.lustenau.at](http://www.lustenau.at) erhältlich.



oben: Das Lustenauer Theaterprogramm auf der Bühne im Reichshofsaal verhandelt spielerisch komplexe Fragen der Gegenwart

links: Neu im Programm der Kulturabteilung sind Kindertheater und Kinderkonzerte für junges Publikum



Veronika Mennel / Text  
Lukas Hämmerle / Fotos



# Den Alltag gegen **Alpakas** tauschen

**Alpakas? Seit wann gibt's  
denn Alpakas in Lustenau?  
Wir besuchen Nina Schlattinger  
im Ried und fragen nach.**

Alpakas sind bestechlich. Und sie spucken sich fast nur gegenseitig an. Das lernt man, wenn man mit Nina über sie spricht. Da geht die Hand mit den Futterpellets doch gleich viel entspannter auf und schon landet eine weiche Schnauze darin. Ruckzuck ist sie weg, die kostbare Bestechung. Lisa hat's auch gemerkt, verliert das Interesse und spaziert einfach weiter zur nächsten Futterhand. Blöd, dass Marinho dort grad zugange ist. Der kriegt jetzt Lisas Spucke ab. „Sie ist die Chefin, sie frisst zuerst.“ Nina kennt ihre vier Fellfreunde bestens. „Generell sind Alpakas aber sehr sanfte, ruhige Tiere – ganz klassisch Fluchttier.“ Ihre Gelassenheit ist fast schon ansteckend, deswegen sind Alpaka-Wanderungen momentan der Hit für Alltagsgestresste. Gewandert wird bei Nina nicht, aber spaziert. „Manchmal laufen wir bei Kindergeburtstagen zum Neuner. Die Kinder dürfen die Alpakas an der

Leine hinführen oder hier im Gehege mit ihnen gehen, das schauen wir ganz spontan.“ Und auch nach Laune der Alpakas. „Wenn sie keine Lust haben, legen sie sich einfach auf den Weg und bleiben liegen. Dann sind sie störrischer als unser Esel.“ Das hat er gehört. Scheint ihm aber egal zu sein. Er lässt sich auch vom lauten Gemeckere der Zwergziegen und Schafe nicht stören. Die haben das Alpakafutter gewittert und geben ihr Bestes beim Betteln.

**Ich wollte immer schon Alpakas. Dass die vier jetzt hier sind, hat sich durch Zufall ergeben. Die Vorbesitzer suchten einfach ein gutes Plätzchen für sie.**

Das Futter hat sich zwar Lisa schon geschnappt, aber die Ziegen werden mit Streicheleinheiten vertröstet.

Alpakas, Schafe, Hasen und viel mehr Nina kommt jeden Tag morgens und abends her, um nach dem Rechten zu sehen und die Arbeit zu erledigen: füttern, ausmisten, Eier einsammeln, Tiere pflegen und viel, viel mehr. „Da ist man schon zwei Stunden dran.“ Immerhin wohnen zehn Tierarten hier. Neben den Alpakas, dem Esel, den Schafen und Zwergziegen gibt es noch zwei Ponys, Schweine, Wachteln, Enten und so viele Rassehühner, dass man sie auf die Schnelle gar nicht zählen kann. Und natürlich die Hasen, die, wenn man Glück hat, beim Besuch gerade Babyhäschen haben. „Die dürfen dann mit in den Sachunterricht. Wenn's zum Lehrstoff passt, bringe ich auch einen Brutkasten mit in die Schule und die Kinder schauen zu, wie aus den Hühnereiern Küken schlüpfen.“ Bauernhof in der Schule. Oder umgekehrt: „Schule am Bauernhof“. Ein fantastisches Konzept, bei dem der Unterricht auf dem Hof stattfindet. „Wenn man die Hasen streichelt, redet man automatisch darüber, wie die Ohren heißen und was die Blume ist. Die Kinder lernen und es fühlt sich gar nicht nach Schule an.“

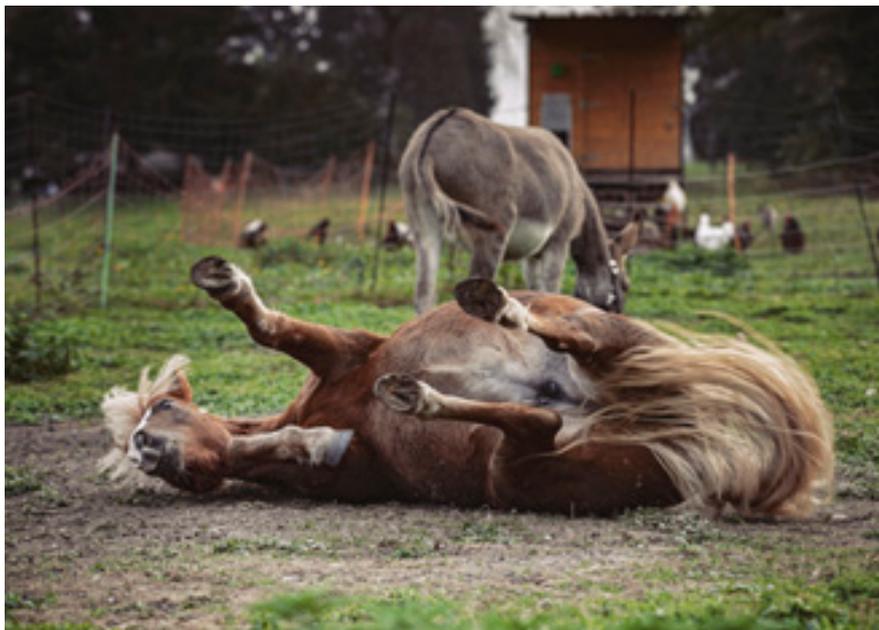
Tierisch schöne Geburtstagsfeste Damit noch mehr Kinder den Hof und die Tiere kennenlernen können, kann man bei Nina auch Kindergeburtstags-



tage feiern. „Wir planen zusammen ein Programm, gehen mit den Alpakas spazieren, streicheln Babyhasen oder sammeln die grünen und roten Eier der Hühner ein. Einfach, was grad zu den Kindern und den Tieren passt.“  
Apropos grüne Eier: Luis, Ninas jüngster Sohn, rennt schon zum Stall und schaut, ob er eines zum Herzeigen findet. Die kleine Anna bleibt auf Mamas Schoß sitzen. „Die zwei sind eigentlich immer mit dabei. Und meistens ist auch Chiara, meine älteste Tochter, hier. Sie hilft bei allem mit und organisiert mit mir die Kindergeburtstage. Und wenn’s mal was Schweres zu heben gibt, hilft auch

Luca, der Zweitälteste.“ Es gibt auf einem Alpakahof immer was zu tun. Darf man denn trotzdem kurz stören, wenn man vorbeigeht? „Wenn ich da bin, auf jeden Fall. Einfach fragen.“  
Wer also demnächst ein Alpaka aus nächster Nähe sehen will, spaziert am besten unter der Woche durchs Ried, am Wochenende machen Tier und Familie wohlverdient Siesta.

Alpakahof im Streuried  
Kontakt: Nina Schlattinger  
Tel.: 0650 9929985  
Web: [www.schuleambauernhof.at/betrieb/alpakahof-von-schlattinger-nina/](http://www.schuleambauernhof.at/betrieb/alpakahof-von-schlattinger-nina/)



# Ein Lächeln kann die Welt verändern.



**Und deswegen kann ein Zahnarzt wahre Wunder bewirken. So sieht es auf jeden Fall aus, wenn man die Vorher-Nachher-Bilder mit Dr. von Sontagh durchschaut.** Egal wie die Ausgangslage war, am Ende sieht man ein strahlendes Lächeln. Kaum zu glauben, aber manchmal liegt zwischen den Bildern nur ein halber Tag. Und das Beste: der Weg dahin ist minimal-invasiv, also schonend und möglichst schmerzfrei. „Die meisten Patient:innen wünschen sich ein schönes Lächeln. Dafür muss man nicht den eigenen Zahn angreifen, anschleifen oder beschädigen. Unser Ziel ist es, den Zahn so lange wie möglich zu erhalten.“ Dafür entwickelt Dr. von Sontagh zusammen mit einer Dentalfirma und Innovationsführern neue Werkzeuge, Techniken und Materialien. Durch seine Arbeitsweise versucht er, den Zahn möglichst lange vor Wurzelbehandlungen, Brücken und Kronen zu schützen.

Wie das funktioniert, lehrt Dr. von Sontagh als Speaker bei weltweiten Kongressen, Fachtagungen und Kursen. Die Instrumente für die Composite-Restaurationen hat er gemeinsam mit Deppeler entwickelt – für maximale Präzision und ästhetische Resultate. Das Team von Dr. von Sontagh hat sich auf die zahnschonende Parodontologie spezialisiert, auf die vertiefende Mundhygiene und die minimalinvasi-



Veronika Mennel / Text  
Marcel Hagen / Fotos

**Ziel ist es, den natürlichen Zahn so lange wie möglich zu erhalten.**

**Interviewpartner:**

Dr. med. dent. Martin von Sontagh  
Millennium Park 1  
[www.zahnarzt-vonsontagh.at](http://www.zahnarzt-vonsontagh.at)  
[instagram.com/dr.martin.vonsontagh](https://www.instagram.com/dr.martin.vonsontagh)

ve, schonende Behandlung. Das heißt, die Lustenauer Praxis bietet innovative Behandlungsoptionen, die dabei sind, die ganze Welt zu erobern. Seit Jänner 2023 ist die Praxis im Millennium Park und alles andere als zahnarzttypisch: hell, freundlich, stylisch. Es ist nicht immer ein Vergnügen, zum Zahnarzt zu gehen, aber in dieser Praxis fällt's auf jeden Fall leichter.



Viele legen sich täglich mit ihren Cremes eine Plastikfolie auf die Haut und wundern sich, warum sie schneller altert oder austrocknet.



**Interviewpartnerin:**  
 Monika Hofer  
 bluvion - die feine Manufaktur  
 für Naturkosmetik  
 Sonnenstraße 14  
 +43 664 2401942  
 www.bluvion.com

# Warum schmiert man sich **Plastik** ins Gesicht?

**Die Haut fühlt sich glatt und das Haar weich an, wenn wir uns duschen, eincremen und pflegen.** Doch das gute Gefühl hält nur kurz, denn in Wahrheit ist diese Geschmeidigkeit ein Trugschluss. „Im Prinzip legen wir uns eine Plastikfolie auf die Haut und hindern sie am Atmen, denn fast alle Pflegeprodukte sind mit Mineralöl gemacht. Der Stoff, aus dem Plastik hergestellt wird“, erklärt Monika Hofer, die Gründerin von bluvion Naturkosmetik. Führt man sich das vor Augen, ist auch leicht nachvollziehbar, warum sich die Haut kurz glatter und weicher anfühlt. Aber vor allem, warum sie auf lange Sicht unter den Cremes, Shampoos, Duschgelen und Seren leidet. Die gute Nachricht: Es geht auch ohne Plastik auf der Haut! Als Monika dem Mineralöl-Thema selbst auf die Schli-



che gekommen ist, suchte sie nach Alternativen. „Ich habe einen Kleinwagen im Gesicht, wenn man all die Produkte rechnet, die ich früher verwendet und ausprobiert habe, voller Vertrauen in die Kosmetikindustrie. Davor möchte ich meine Kund:innen bewahren.“ Als der Markt ihre Ansprüche nicht erfüllen konnte, entwickelt Monika ihre eigene Pflegelinie: natürlich, einfach, wirkungsvoll. „Erst habe ich sie nur für mich gemacht, dann kamen immer mehr Nachfragen aus dem Bekannten-

kreis und so habe ich die nötigen Qualifizierungen abgeschlossen, um auch für sie produzieren zu dürfen.“ Das war die Geburtsstunde von bluvion – inzwischen steht dahinter ein ganzes Team und begeisterte Kund:innen. „Bei bluvion sind alle herzlich willkommen, auch nur, um mal zu schauen und nachzufragen.“ Ein Tipp von Monika: Mit der CodeCheck-App die Inhaltsstoffe der Produkte im Bad checken. Oder man bringt sie einfach mit zu bluvion und redet darüber.



vorarlberger  
verlagsanstalt

# Wie jetzt?

Ja, wir drucken klimaneutral.

Wir setzen auf Wärmepumpen statt fossile Brennstoffe, produzieren grüne Energie mit unserer Photovoltaik-Anlage, drucken mit Farben auf Pflanzenölbasis und leben ganz nach dem Motto «vermeiden – reduzieren – kompensieren».



 **Klimaneutral**  
Unternehmen

ClimatePartner.com/53385-1801-1004





## WIRKSAM

**Gesund stark, ehrlich, spezialisiert – „Für ein MEHR von dir!“**

Samuel Griell ist seit 2008 ausgebildeter Fitnesstrainer und Inhaber vom Trainingsstudio **WIRKSAM** im Niedrigenergiehaus „20 26“. Das Studio ist ein Ort zum Wohlfühlen und es wird individuelles Kraft- und Ganzkörpertraining angeboten, das speziell auf die Ziele der Kund:innen zugeschnitten wird. Wenn du dich für ein Personal- oder Gruppentraining interessierst, melde dich bei Samuel unter [studio@wirksam.training](mailto:studio@wirksam.training). Mehr Informationen: [www.wirksam.training](http://www.wirksam.training)



## Schriften Zone. Goh't ned – git's ne!

Ob Fahrzeug- und Bootsbeschriftungen, Werbetafeln, Schaufenster, Wandtattoos, personalisiertes Spielzeug oder T-Shirts für das Team – die **Schriften Zone** kreiert ein kompetentes und kreatives Ergebnis für Ihre Wünsche. Gerne bin ich von der Beratung bis zur Montage Ihr verlässlicher und flexibler Ansprechpartner. Für eine persönliche Beratung oder einen Besuch vor Ort bitte ich um einen kurzen Anruf, um sicherzugehen, dass ich mich nicht gerade auf Montage befinde. Besuchen Sie mich unter [www.schriften-zone.at](http://www.schriften-zone.at), auf Facebook oder Instagram für Einblicke in meine Arbeit.

# BEERENSTARKE TECHNIK



MARKISEN



ROLLADEN



RAFFSTOREN



INSEKTENSCHUTZ



BEER WETTER- UND  
SONNENSCHUTZTECHNIK E.U.  
Amann-Fitz-Str. 7, 6890 Lustenau

TEL +43 (0)699 108 951 37  
MAIL [info@beer-sonnenschutz.at](mailto:info@beer-sonnenschutz.at)  
WWW.BEER-SONNENSCHUTZ.AT

PRODUCT OF KEDRY

# Augen- blick verweile

Simone Fürnschuß-Hofer / Text  
Miro Kuzmanovic / Fotos

**In unserer Serie porträtieren wir Menschen an ihren Lustenauer Lieblingsplätzen und fragen sie, was sie sonst noch so „fürs Leben gerne tun“.**

Sie ist eine „Feuerfrau“ und der Name ist Programm. Denn wenn **Andrea Butterweck** für etwas brennt, dann so richtig. Vom Buchtitel „Woman on Fire“ hat sich die Anfang-Fünfzigerin inspirieren lassen und nimmt mit der Initiative „Feuerfrauen“ die Intention des Buches auf: einen aufklärenden und positiven Blickwinkel auf die Wechseljahre zu richten. Nachdem Andrea Butterweck aus eigener Erfahrung weiß, wie sehr diese wichtige Zeit im Leben einer Frau tabuisiert wird, hat sie intensiv recherchiert und ihre Gesundheit selbst in die Hand genommen. Damit sei der Wunsch immer drängender geworden, das gewonnene Wissen zu teilen und ein Netzwerk zu gründen. Mit „feuerfrauen\_vorarlberg“ ist sie im April 2023 an den Start gegangen, hat einen Stammtisch

ausgerufen und siehe da: Die Frauen kamen. Mittlerweise umfasst die Gruppe knapp 30 Teilnehmerinnen, die sich digital und je nach Zeit und Lust auch beim Stammtisch treffen. „Wir Feuerfrauen wollen uns gegenseitig informieren, austauschen, vernetzen“, sagt die Initiatorin. Der Redebedarf sei riesig. Denn vielen ginge es so wie ihr: „Man merkt plötzlich, dass sich Dinge verändern und kann auf nichts zurückgreifen, weil man sich davor nie mit dem Tabuthema Wechseljahre beschäftigt hat. Schnell fühlt man sich auf sich selbst zurückgeworfen, wenn man den wahren Ursachen von Beschwerden auf den Grund gehen will. Mein Ziel ist es, möglichst vielen Frauen eine Aufklärung zu ermöglichen, denn es gibt Hilfe für jede Frau“, erklärt die Wechseljahre-Aktivistin. „Bereits ab 40 kann der sinkende Hormonhaushalt Beschwerden verursachen. Wenn diese Beschwerden aber nicht mit den Wechseljahren in Verbindung gebracht werden, verstreicht mitunter wertvolle Zeit, bis

die Frauen adäquate Hilfe bekommen.“ Die Resonanz bestätigt ihr, dass es ihre Initiative jedoch nicht nur aus Gründen des Wissenstransfers braucht: „Wiederholt bekomme ich die Rückmeldung, dass es den Frauen allein durchs Reden schon besser geht, weil sie sich nicht mehr allein fühlen. Und erleichtert feststellen dürfen, doch nicht „närnsch“ zu sein.“ Herzensfeuerfrau Andrea Butterweck, hat – wen wundert’s – aber noch weitere Leidenschaften im Gepäck. Neben dem Tauchen ist es die Sammellust, der sie zusammen mit ihrem Ehemann Marcel seit bald zwei Jahrzehnten frönt: Die gemeinsame Playmobilsammlung – mit zehntausenden Teilen eine der größten Österreichs – hat sich unter „PlayHistory“ einen Namen gemacht. Das ungewöhnliche Modellbau-Projekt lässt Historie in Miniatur erleben und erzählt Geschichten auf „playmobilisch“. Das macht Kinder wie Erwachsene froh. Zündende Ideen also da wie dort, Fortsetzung folgt mit Sicherheit.

**Lieblingsplatz  
Amedia-Hotellobby,  
weil ...  
„ich mich hier mit  
gleichgesinnten  
Frauen treffen und  
mich mit ihnen über  
ein Thema austau-  
schen kann, das oft  
tabuisiert wird: die  
Wechseljahre.“**

—  
**Mein Ort: Amedia-Hotellobby,  
Millennium Park**  
Andrea Butterweck,  
Wechseljahre-Aktivistin und  
Playmobilsammlerin



**Info & Kontakt**  
Feierfrauen-Treffen  
jeden letzten Freitag  
im Monat im Ame-  
dia Lustenau, 19:00  
Uhr, ausschließ-  
lich für Frauen;  
Instagram: feuer-  
frauen\_vorarlberg,  
andrea.butterweck@  
butterweck.at



**Lieblingsplatz  
Musikschule  
Lustenau, weil ...  
„sich hier die Tür zu  
einem spannenden,  
neuen Lebensab-  
schnitt für mich auf-  
tut, an einem Ort,  
wo man den ganzen  
Tag das tut, was ich  
liebe: Musik  
machen. Ganz ab-  
gesehen davon,  
dass dieses Haus  
ein wunderschönes  
denkmalgeschütz-  
tes Jugendstil-  
gebäude ist.“**

—  
**Mein Ort:**  
**Musikschule Lustenau**  
Dietmar Nigsch,  
Musikschuldirektor, Musiker



Er ist ein bisschen ein Ausreißer in unserer Lieblingsorte-Serie, erstens, weil er nicht in Lustenau wohnt und zweitens, weil sein Lustenauer Lieblingsort gleichzeitig sein Arbeitsplatz ist. Was wiederum nicht verwundert, wenn man weiß, dass **Dietmar Nigsch** sein allerliebstes Hobby zum Beruf gemacht hat. „Seit ich mich erinnern kann, war da Musik“, sagt der Vollblutmusiker, der in Muntlix wohnt und seit Herbst dieses Jahres eine entscheidende Rolle in der Lustenauer Kulturlandschaft spielt: Als neuer Musikschuldirektor der Rheintalischen Musikschule folgt er seinem inneren Ruf, „Menschen zeigen zu dürfen, dass Musik das Schönste im Leben ist“. Er selbst, ausgebildeter Orchestermusiker und Musikpädagoge, würde jeden Tag am liebsten schon „vom Aufstehen weg Musik machen“. Nach wie vor ist er als Posaunist und Dirigent aktiv, wenngleich sich die Prioritäten längst verschoben haben – hin zur pädagogischen Arbeit und aktuell ganz besonders in Richtung seiner neuen Leitungsaufgabe in Lustenau. Die freue ihn ungemein, „weil man in der Musikpädagogik auf viele Idealisten trifft, die in dem aufgehen, was sie tun“. Umso mehr sieht sich Dietmar Nigsch in der Verantwortung, die Lehrenden an der Musikschule so freizuspielen, dass sie sich ganz auf ihren Unterricht konzentrieren können. Für das eine Ziel: „Jedem Schüler, jeder Schülerin die bestmögliche Ausbildung

zu gewähren. Nicht im Sinne einer Elitenbildung, sondern im Sinne der individuellen Potenzialentfaltung.“ Untalentierte Kinder? Der Musikschuldirektor schüttelt entschieden den Kopf: „Gibt es nicht. Wenn jemand Interesse hat, dann ist er talentiert bzw. dann ist es unsere Aufgabe, eventuelle Knöpfe zu lösen.“ Rund zwei Jahrzehnte lang hat Dietmar Nigsch Wien musikalisch aufgemischt, zwischendurch Rotterdam, kurz sogar New York. Parallel zu seinen Verpflichtungen in der Bundeshauptstadt begann er vor rund zehn Jahren in Rankweil und Schruns zu unterrichten, bevor er in der Coronazeit seinen Lebensmittelpunkt wieder ganz zurück nach Vorarlberg verlagerte. Immer stärker kristallisierte sich die pädagogische Tätigkeit als seine wahre Berufung heraus. Er sagt: „Zuerst willst du einfach der beste Musiker werden, der du sein kannst. Als mich dann immer mehr Leute gefragt haben, ob ich ihnen nicht Stunden geben könnte, bin ich in eine neue Rolle hineingerutscht. Und die hat mir plötzlich sehr viel Spaß gemacht.“ Ob bei so viel Leidenschaft noch Muße für andere Freizeitbeschäftigungen bleibt? Dietmar Nigsch seufzt. Fürs Skifahren und Tennisspielen hätte er gern mehr Zeit, die Fenster dafür seien nur meist schneller zu, als er sie nützen könne. Aber so sei es halt, wenn im Leben die Musik den Takt vorgibt.

# Mentale Gesundheit – Schlüssel für eine positive Zukunft

**Hektik, digitales Zeitalter und Unsicherheiten können unsere mentale Gesundheit schwer beeinträchtigen. Doch wir haben die Macht, diese Herausforderungen zu meistern und in eine Zukunft voller Positivität zu steuern.**

Alexander Konzett, Experte für mentale Gesundheit, begleitet dich mit Hilfe von westlicher Psychologie und östlicher Weisheit dabei, ein neues positives Mindset zu entwickeln, um so eine glückliche Zukunft zu gestalten. In seinem persönlichen 1:1-Coaching unterstützt er Menschen, das negative Gedankenkarussell zu stoppen, alte Verhaltensmuster zu durchbrechen und den damit verbundenen Stress zu lösen.

Kunden bestätigen, dass sie mehr Ruhe im Kopf empfinden, wieder ein inneres Gleichgewicht spüren, und Herausforderungen von Beruf und Familie deutlich gelassener sehen können.



Zusätzlich bietet Alexander regelmäßig eintägige Meditationsretreats an.

Alexander Konzett akad. Mentalcoach & psychologischer Berater | Zellgasse 39, Lustenau | +43664 4721894 | kontakt@alexander-konzett.at | www.alexander-konzett.at



## **BOTTA** Raum für Originelles und Originales

Mitten in Lustenaus Zentrum präsentieren sich kleinere und größere ortsansässige Unternehmen im BOTTA Shop. Wer hier durchstöbert, findet Praktisches, Kulinarisches und Schönes made in Lustenau. Das ständig wechselnde Sortiment bietet vor allem für Geschenkesuchende immer etwas Passendes, egal ob kleine Dankeschöns oder Geschenke für Familie oder Geburtstage. Unter [www.botta.shop](http://www.botta.shop) findest du aktuelle Infos und Termine, sowie eine Übersicht aller Partner:innen.



## **HÖRATELIER** Das Leben ist viel zu schön, um es nicht zu hören.

Ein Freudenschrei, ein Kinderlachen, eine fröhliche Plauderrunde – unser Hörsinn verbindet uns mit einer Welt voller wunderbarer Klänge. Tritt eine Hörminderung auf, verschwinden diese allmählich und auch viele Aktivitäten im Alltag sind nur noch eingeschränkt möglich. Regelmäßige Kontrollen Ihres Gehörs sind daher die beste Vorsorge, um die Klänge und die Lebensfreude in Ihrem Leben zu erhalten: **Höratelier Lustenau**, Maria-Theresien-Straße 6, 05577 62507, Hörakustikmeisterin Fabienne Kowsky

# Genuss in Lustenau

**Amann Kaffee**  
Millennium Park,  
Sägerstraße 100  
[www.amann-kaffee.at](http://www.amann-kaffee.at)

**Aroma Asia Küche**  
Hohenemser Straße 10a

**Asia Restaurant Hong Kong Garden**  
Rheinstraße 1  
[www.sinohaus.at](http://www.sinohaus.at)

**Asiatisches Restaurant Eat**  
Maria-Theresien-Straße 84  
[www.eat-lustenau.at](http://www.eat-lustenau.at)

**Austria Café**  
Kaiser-Franz-Josef-Straße 1  
[www.austria-lustenau.at](http://www.austria-lustenau.at)

**Bärenstadl**  
Maria-Theresien-Straße 78  
[www.baerenstadl.at](http://www.baerenstadl.at)

**Bella Napoli**  
Reichsstraße 30  
[bellanapolilustenau.business.site](http://bellanapolilustenau.business.site)

**Bodega Rioja**  
Grüttstraße 8a  
[www.bodegarioja.at](http://www.bodegarioja.at)

**Café Dilara**  
Pfarrweg 7

**Café Konditorei König**  
Pontenstraße 25  
[www.cafekoenig.at](http://www.cafekoenig.at)

**China Garten Lustenau**  
Grindelstraße 7a

**China Restaurant New Lucky**  
Alpstraße 23

**China Restaurant Panda**  
Bahnhofstraße 44  
[www.restaurant-panda.at](http://www.restaurant-panda.at)

**China Restaurant Wok**  
Teppanyaki  
Hohenemser Straße 22  
[www.wok-lustenau.com](http://www.wok-lustenau.com)

**Der Vorkoster**  
Kaiser-Franz-Josef-Straße 8  
[www.vorkoster.at](http://www.vorkoster.at)

**Engel Wang Fu**  
Grindelstraße 17  
[www.wangfu.at](http://www.wangfu.at)

**Eiscafé Dolomiti**  
Kaiser-Franz-Josef-Straße 2

**Freigeist**  
Raiffeisenstraße 4a  
[www.zum-freigeist.at](http://www.zum-freigeist.at)

**Gasthaus Frühlingsgarten**  
Hofsteigstraße 39  
[www.fruehlingsgarten.lima-city.de](http://www.fruehlingsgarten.lima-city.de)

**Gasthaus Lamm**  
Hohenemser Straße 20

**Gasthaus Walhalla Stüble**  
Reichenaustraße  
[www.steirer-wolff.at](http://www.steirer-wolff.at)

**Gasthof Krönele**  
Reichsstraße 12  
[www.kroenele.com](http://www.kroenele.com)

**Gasthof Meindl**  
Hofsteigstraße 15  
[www.gasthof-meindl.at](http://www.gasthof-meindl.at)

**Goldener Löffel**  
Kirchstraße 1  
[www.goldener-loeffel.at](http://www.goldener-loeffel.at)

**Harlekin Pub**  
Radetzkystraße 5

**Italia A Tavola**  
Bahnhofstraße 26  
[www.italia-tavola.com](http://www.italia-tavola.com)

**Kiosk am Rohr**  
Forststraße  
[www.gasthaus-rohr.at](http://www.gasthaus-rohr.at)

**Love Kebap**  
Dornbirner Straße 36  
[www.lovekebab.at](http://www.lovekebab.at)

**Love Kebap 2**  
Reichshofstraße 13a  
[www.lovekebab2.at](http://www.lovekebab2.at)

**Lustenauer Steakhouse & K&K-Bar**  
Rheinstraße 25  
[www.lustenauersteakhouse.com](http://www.lustenauersteakhouse.com)

**McDonald's Restaurant**  
Sägerstraße 102  
[www.mcdonalds.at](http://www.mcdonalds.at)

**Millennium Bar Lounge**  
Millennium Park 7  
[www.amediahotels.com/de/oesterreich/lustenau](http://www.amediahotels.com/de/oesterreich/lustenau)

**Oskis Jausenstation**  
Grindelstraße  
[www.oskis.info](http://www.oskis.info)

**Piazza Azzurra | iTaly Bar**  
Am Kirchplatz  
[www.azzurra.at](http://www.azzurra.at)

**Pizzeria Bella Napoli**  
Reichsstraße 30

**Pizzeria Pomodoro Rosso**  
Reichsstraße 26  
[www.pomodoro-rosso.at](http://www.pomodoro-rosso.at)

**Regina Thai Cuisine**  
Kirchstraße 10

**Restaurant Cafe Bar Schmugglar**  
Kirchstraße 1  
<https://schmugglar.at>

**Restaurant Corfu**  
Reichshofstraße 17  
[www.corfu-lustenau.at](http://www.corfu-lustenau.at)

**Restaurant Pizzeria Olive**  
Rheinstraße 26 - 27  
[www.restaurant-olive-lustenau.at](http://www.restaurant-olive-lustenau.at)

**Rhesi Café-Restaurant**  
Kapellenstraße 1  
[www.fresco.eu](http://www.fresco.eu)

**Ristorante La Forchetta**  
Millennium Park 4  
[www.ristorantelaforchetta.at](http://www.ristorantelaforchetta.at)

**Sender Club**  
Hofsteigstraße 54  
[www.clubsender.com](http://www.clubsender.com)

**s'Dorf Kebap**  
Weiherstraße 12

**Taco Taco Food & Drinks**  
Reichsstraße 16a  
[tacetaco.at](http://tacetaco.at)

# Lustenauer Geschäfte im Fokus

Sandra Mager / Text  
Lukas Hämmerle / Fotos

Die Vielfalt im Lustenauer Handel ist so einzigartig wie die Menschen, die hier leben. Viel Neues und doch Bewährtes wird den Kundinnen und Kunden in der Gemeinde am Rhein angeboten. Von A wie Augenoptik bis Z wie Zweiradhändler, hier gibt es richtig viel zu entdecken. Neugierig geworden? Alle Lustenauer Geschäfte und Läden sind unter marketing.lustenau.at zu finden. Viel Spaß beim Entdecken!

Das Einkaufen in Lustenau mit der JUHU-Gutscheinkarte unterstützt den fairen und regionalen Handel vor Ort. Die handliche Karte im praktischen Format lädt ein, in die Vielfalt von Lustenaus Fachhandel einzutauchen und mit Freude vor Ort einzukaufen. Stellvertretend für die 76 teilnehmenden Geschäfte finden sich sieben von ihnen hier im Überblick.



## CHIARA'S DERMA- KOSMETIK & MEHR

„... weil sich die Menschen hier in ihrer Haut rundum wohl fühlen dürfen.“

Das Wohlfühlen in der eigenen Haut ist das oberste Ziel von Chiara Kopf, der leidenschaftlichen Kosmetikerin und Geschäftsfrau. Seit 2017 verwöhnen Chiara und ihr Team ihre Kundinnen und Kunden in ihrer Wohlfühloase in der Zellgasse in Lustenau. Ganz nach dem Motto „Jeder Körper ist anders – deshalb verdient er eine maßgeschneiderte Pflege“, gibt es ein Verwöhnprogramm auf höchstem Niveau mit den besten Produkten, Geräten und Behandlungen. Ein Ort, um abzuschalten, Energie zu tanken und sich richtig verwöhnen zu lassen.

### KONTAKT

Chiara's Dermokosmetik & mehr  
Chiara Kopf  
Zellgasse 26  
0676 6020177  
kosmetik@chiaras.at  
www.chiaras.at



# Ich unternehme in Lustenau, ...



## LUOGA+LOOSA

„... weil regionaler Service beim Kunden sehr wichtig ist.“

Besondere Soundsysteme für Wohnungen und Häuser in bester Qualität bietet das Unternehmen luoga+loosa für seine Kundinnen und Kunden an. Durch die jahrelange Erfahrung in der Satelitentechnik bei Einfamilienhäusern oder Wohnanlagen ist Martin Vilotti, Geschäftsinhaber von luoga+loosa, sicher der Richtige. Da nicht jedes Gerät sofort weggeworfen werden muss, bietet der Techniker auch Reparaturen in seiner Reparaturwerkstatt an. Ein Gesamtpaket für jeden Haushalt.

KONTAKT  
luoga+loosa  
Martin Vilotti  
Rheindorferstraße 5a  
05577 8306  
info@luoga-loosa.at  
www.luoga-loosa.at



## SPORT HOLLENSTEIN

„... weil wir mehr als ein Sportgeschäft sind. Wir sind Familie.“

Das Sport Hollenstein ist mehr als nur ein Sportgeschäft. Das SpoHo kann man schon fast als Treffpunkt bezeichnen, denn hier gibt es neben der fachkundigen Beratung auch immer etwas Zeit für ein kleines Pläuschchen. Das vielseitige Angebot reicht vom Rodel über Taucherbrillen, Mützen und Handschuhe, Ski- und Skischuhe, Wander-Equipment bis Outdoor-Fashion oder Laufschuhe plus entsprechender Bekleidung: Bei Sport Hollenstein gibt es fast nichts, was es nicht gibt.

KONTAKT  
Sport Hollenstein  
Sonja Hollenstein  
Schillerstraße 15  
0650 8037104  
www.sporthollenstein.at



## PEDAL PIRATEN

„... weil unsere Lastenräder die Luft im Ort einfach ent-lasten.“

Die Kombination von Transportunternehmen und Fahrradgeschäft macht die Firma von Ralph Hollenstein wohl einzigartig. Zum einen werden Waren aller Art, bei jedem Wetter, von Lustenau bis Bregenz mit Lastenrädern transportiert und zugestellt. Dem noch nicht genug, sind die Pedal Piraten die absoluten Spezialisten, wenn es um Lastenräder und Therapieräder geht. Die Auswahl an Modellen ist sehr vielfältig. Wer so nachhaltig unterwegs ist, braucht eine Werkstatt, in der Kaputttes wieder repariert und flottgemacht wird. So wird die Luft im Ort ent-lastet!

KONTAKT  
Pedal Piraten  
Ralph Hollenstein  
Jahnstraße 17a  
05577 83651  
info@pedalpiraten.at  
www.pedalpiraten.at

# Ich unternehme in Lustenau, ...

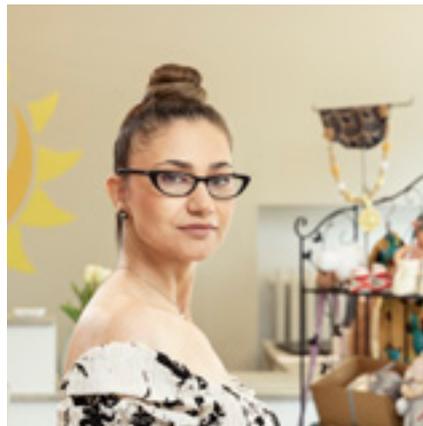


## PINOCCIO KINDERPARADIES

„... weil man hier auch mit Ideen für die Kleinen Großes bewegen kann.“

Das Pinoccio Kinderparadies ist in Lustenau wohl jedem Kind ein Begriff. Ob Neu- oder Gebrauchtwaren, hier werden Kinderträume wahr. Der Handel von Secondhand- und Gebrauchtwarenartikel gilt als Win-win-Situation für alle Beteiligten und setzt einen fundamentalen Pfeiler gegen die Wegwerfgesellschaft. Der Geschäftsinhaber, Alexander Schranz, bietet in seinem Geschäft auch Spielwaren, die neben der Verwendung natürlicher Materialien sich auch durch ein besonders kindgerechtes Design auszeichnen, an. Zum Angebot zählen zwischen März und Oktober der Gebrauchträderhandel und im Winter der jährliche Verkauf von gebrauchten Wintersportartikeln sowie der Schiverleih und -service. Da gibt es immer was Neues zu entdecken!

**KONTAKT**  
Pinoccio Kinderparadies  
Alexander Schranz  
Staldenstraße 1  
05577 88035  
lustenau@pinoccio.at  
www.pinoccio.at



## BABYSUN- DERLADEN

„... weil uns Babys, die am Körper getragen werden, ein Lächeln schenken.“

Ganz besonders ist wohl der kleine, aber feine Laden von Ilknur und Taner Mutlu. Seit April 2022 gibt es im liebevoll gestalteten Geschäft, Babysun-der-Laden, in der Raiffeisenstraße 4 Tragehilfen in verschiedenen Farben, Stoffen und Modellen zu kaufen. Die Vorteile der Tragehilfen liegen auf der Hand. Babys und Kleinkinder erhalten das Gefühl von Geborgenheit und Sicherheit. Frau oder Mann hat nicht nur die Hände frei, durch die Tragehilfen wird auch der ganze Bewegungsapparat entlastet. Die persönliche und umfassende Beratung durch Ilknur steht immer an erster Stelle. Im Sortiment finden sich tolle Babytragen, Ringslings, Aquaslings und ein kleines, aber feines Sortiment an Kinderbekleidung. Um das Ganze abzurunden, werden für Mamas und Papas Trageberatungen angeboten.

**KONTAKT**  
Babysun-derLaden  
Ilknur Mutlu  
Raiffeisenstraße 4  
0699 11220500  
info@babysun.at  
www.babysun.at



## MANNA BUCHCAFÉ

„... weil auch die Seele Nahrung braucht in unserer hektischen Zeit.“

Eine wertvolle Bereicherung für Lustenau ist das Manna Buchcafé. Hier kann in aller Ruhe im Buchladen, welcher sich auf Bücher spezialisiert hat, die christliche Werte vermitteln, gestöbert werden. Gleichzeitig ist es möglich, köstlichen Kuchen und Kaffee zu genießen, in einer besonderen Lektüre zu schmökern oder einfach nur zu verweilen. Im gemütlichen Laden von Marina Casteleijn und Angelika Hämmerle finden sich auch spannende, lustige und zum Nachdenken anregende Bücher. Es gibt auch viele andere tolle Produkte wie Karten, Stempel, Kalender, Deko, Mitbringsel, Geschenke zur Geburt und vieles mehr. Ein Besuch lohnt sich auf jeden Fall!

**KONTAKT**  
Manna Buchcafé  
Marina Casteleijn und Angelika Hämmerle  
Roseggerstraße 13  
05577 83073  
info@mannabuchcafe.at  
www.mannabuchcafe.at

Varilux®  
XR series™



WELTNEUHEIT

Varilux® XR series™ Gleitsichtgläser

Entwickelt für Ihre Augen.  
Perfektioniert durch Künstliche Intelligenz.

### Das beste Varilux® Gleitsichtglas aller Zeiten\*

Profitieren Sie von sofortiger Sehschärfe auch in Bewegung.  
Und das ist noch nicht alles! Ihre weiteren Vorteile:

- + **Entspannte Körperhaltung** – in jeder Situation
- + **Sofortige Gewöhnung** – ab dem ersten Tag
- + **Eco-Design-Gleitsichtglas\*\*** – optimales Sehen, gutes Gewissen

\* Wie in den F&E-Simulationen von Essilor berichtet – 2022 – Berechnung auf der Grundlage von Brillenglasmessungen, gewichtet nach der von den Nutzerinnen angegebenen Wichtigkeit der einzelnen Kriterien für Gleitsichtgläser (Quantitative Verbraucherstudie – Ipsos – Q1 2022 – BR/FR/IT/UK/US – n=4000 Gleitsicht-Glästräger:innen).

\*\* Essilor International – Varilux® XR series™ Gleitsichtgläser – Alltags-Verbraucherstudie – Eurosyn – 2022 – Frankreich (n = 73 Gleitsichtglas-Träger:innen).



**Augenoptik Ender Markus**

Reichshofstraße 2, 6890 Lustenau

Telefon +43 55 77 . 8 20 98

markus.ender@optik-ender.at

[www.optik-ender.at](http://www.optik-ender.at)

# GENAU DER RICHTTIGE ARBEITGEBER FÜR MICH



Personalbüro Kritzer GmbH  
Bahngasse 1b  
6890 Lustenau  
+43 5577 826 86  
[lustenau@kritzer-personal.at](mailto:lustenau@kritzer-personal.at)  
[www.kritzer-personal.at](http://www.kritzer-personal.at)

